



CAPITAL SPORTS

Stringmaster

Rudermaschine

Rowing Machine

Ergómetro

Rameur

Vogatore

10030537 10030538

Sehr geehrter Kunde,

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes. Lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Hinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Scannen Sie den QR-Code, um Zugriff auf die aktuellste Bedienungsanleitung und weitere Informationen rund um das Produkt zu erhalten.



INHALTSVERZEICHNIS

Sicherheitshinweise 4
Geräteübersicht 6
Einzelteile 7
Zusammenbau 8
Trainings-Computer 13
Spezielle Entsorgungshinweise für Verbraucher in Deutschland 14
Hinweise zur Entsorgung 16
Hersteller & Importeur (UK) 16

English 17
Español 29
Français 41
Italiano 53

SICHERHEITSHINWEISE

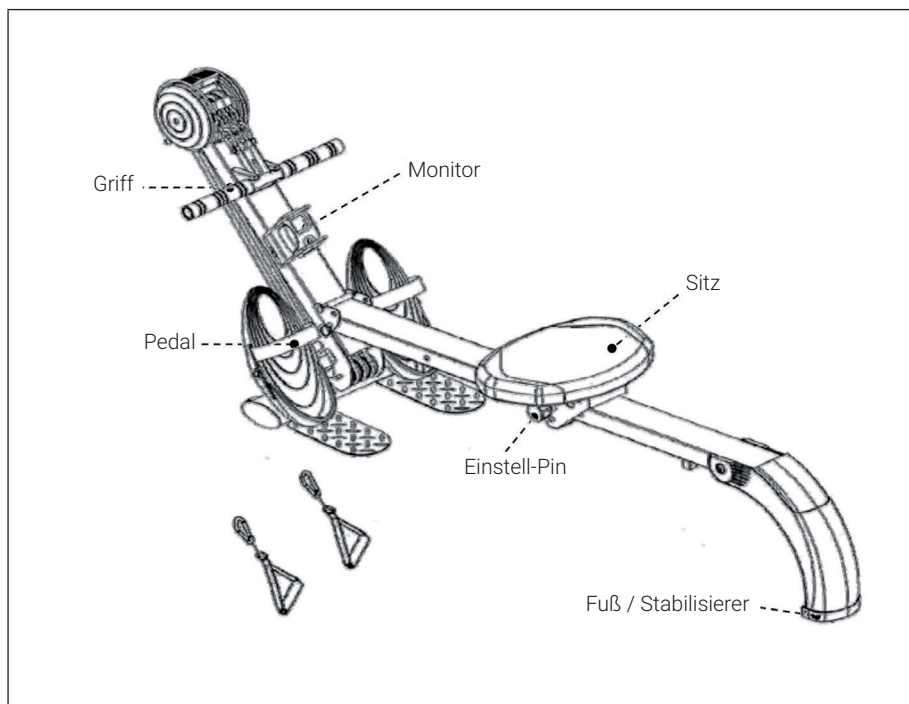
Lesen Sie sich die Bedienungsanleitung vor der Verwendung des Geräts aufmerksam durch und bewahren Sie diese für den zukünftigen Gebrauch auf. Die Produktmerkmale können leicht von den auf den Abbildungen dargestellten Merkmalen abweichen. Veränderungen können vom Hersteller ohne Benachrichtigung vorgenommen werden.

- Bewahren Sie die Bedienungsanleitung an einem sicheren Ort auf, so dass Sie jederzeit auf diese zugreifen können.
- Bauen Sie das Gerät erst dann zusammen, wenn Sie die Bedienungsanleitung vollständig durchgelesen haben. Die Sicherheit und die Effizienz des Geräts können nur dann gewährleistet werden, wenn das Gerät richtig zusammengebaut wurde und fachgerecht gewartet und verwendet wird. Es liegt in Ihrer eigenen Verantwortung sicherzustellen, dass alle Nutzer des Geräts über Warnhinweise und Vorsichtsmaßnahmen informiert werden.
- Das Gerät muss auf einer stabilen und geraden Oberfläche platziert werden, um sicher verwendet werden zu können. Schützen Sie den Boden durch eine Matte. Verwenden Sie das Gerät nicht in feuchter Umgebung, wie beispielsweise an Pools etc. Der Sicherheitsabstand rund um das Gerät muss mindestens 0,6 Meter betragen.
- Konsultieren Sie vor der Verwendung der Trainingsprogramme zwingend einen Arzt, um feststellen zu lassen, ob Sie körperliche oder gesundheitliche Probleme haben, welche durch die Verwendung des Geräts ein Risiko für Ihre Gesundheit und Sicherheit darstellen könnten, oder Sie daran hindern, das Gerät ordnungsgemäß zu verwenden. Der Rat Ihres Arztes ist lebenswichtig, wenn Sie Medikamente einnehmen, welche Einfluss auf Puls, Blutdruck oder den Cholesterinspiegel haben.
- Achten Sie auf die Signale Ihres Körpers. Ein falsches oder übermäßiges Trainieren kann gesundheitsschädigend sein. Hören Sie mit dem Training auf, wenn eines der folgenden Symptome auftritt: Schmerz, Enge in der Brust, unregelmäßiger Herzschlag, extreme Kurzatmigkeit, Schwindel oder Übelkeit. Sollte bei Ihnen einer dieser Zustände auftreten, müssen Sie zwingen einen Arzt konsultieren, bevor Sie das Training fortsetzen können.
- Trainieren Sie nicht direkt im Anschluss an Mahlzeiten.
- Das Gerät darf ausschließlich von Erwachsenen zusammengebaut werden. Halten Sie Kinder und Haustiere vom Gerät fern.
- Das Gerät darf ausschließlich im häuslichen Bereich verwendet werden.
- Das Gerät ist nicht für die therapeutische Verwendung geeignet. Es kann nur für die in der Anleitung dargestellten Übungen verwendet werden.
- Tragen Sie bei der Verwendung des Geräts adäquate Trainingskleidung und Trainingsschuhe. Vermeiden Sie lose Kleidung, da diese sich im Gerät verfangen oder Kleidung, welche Sie in Ihrer Bewegungsfreiheit einschränken könnte.
- Halten Sie Ihren Rücken während des Trainings gerade.

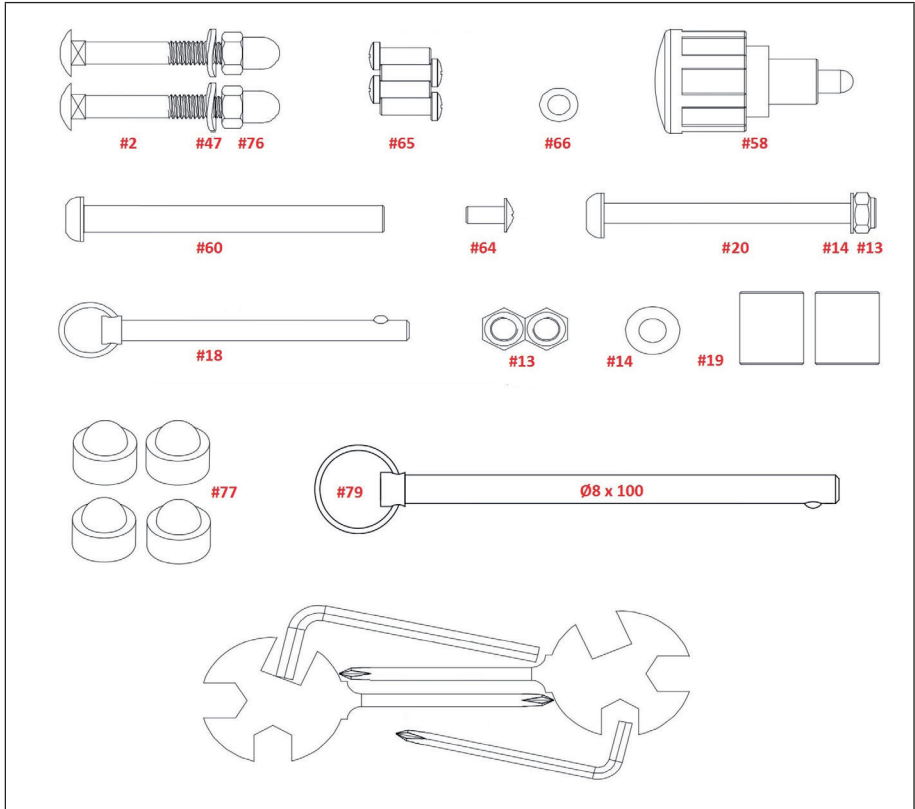
- Überprüfen Sie vor jeder Verwendung des Geräts, ob die Handgriffe, der Sattel, Muttern und Bolzen richtig festgezogen wurden.
- Beachten Sie die maximale Position für anpassbare Geräteteile und gehen Sie nicht über die Markierung „Stopp“ hinaus, da dadurch ein Risiko entstehen würde.
- Verwenden Sie das Gerät nur wie dargestellt. Sollten Sie während des Zusammenbaus oder der Überprüfung defekte Teile feststellen oder während der Verwendung seltsame Geräusche, welche vom Gerät ausgehen hören, stoppen Sie augenblicklich die Verwendung. Verwenden Sie das Gerät erst dann wieder, wenn das Problem behoben wurde.
- Lassen Sie beim Anheben oder Verschieben des Geräts Vorsicht walten, damit Sie Ihren Rücken nicht verletzen. Verwenden Sie immer rückenschonende Hebetechniken und suchen Sie sich gegebenenfalls Hilfe einer weiteren Person.
- Alle beweglichen Geräteteile (z.B. Pedale, Handgriffe, Sattel... etc.) müssen wöchentlich gewartet werden. Überprüfen Sie diese vor jeder Verwendung. Sollte etwas kaputt oder lose sein, reparieren oder fixieren Sie das entsprechende Teil sofort. Fahren Sie erst dann mit der Verwendung des Geräts fort, wenn Sie den guten Ausgangszustand wieder hergestellt haben.
- Halten Sie das Netzstromkabel fern von Wärmequellen.
- Stecken Sie keine Gegenstände in die Geräteöffnungen.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie das Gerät bewegen oder reinigen. Reiben Sie die Oberflächen zur Reinigung mit einem milden Reinigungsmittel und einem feuchten Tuch ab. Verwenden Sie keinesfalls Lösungsmittel.
- Verwenden Sie das Gerät nicht an Orten, welche nicht temperiert sind, wie beispielsweise Garagen, Verandas, Badezimmern, Carports oder im Freien.
- Verwenden Sie das Gerät ausschließlich wie in der Bedienungsanleitung beschrieben.
- Eine inkorrekte Reparatur und strukturelle Modifikationen (z.B. das Entfernen oder Ersetzen von Originalteilen) kann den Gerätenutzer in Gefahr bringen.
- Kinder ab 8 Jahren, psychisch und körperlich eingeschränkte Menschen dürfen das Gerät nur benutzen, wenn sie vorher von einer für Sie verantwortlichen Aufsichtsperson ausführlich mit den Funktionen und den Sicherheitsvorkehrungen vertraut gemacht wurden.
- Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
- Prüfen Sie vor der Benutzung die Spannung auf der Geräteplakette. Schließen Sie das Gerät nur an Steckdosen an, die der Spannung des Geräts entsprechen.

Hinweis: Maximalgewicht des Benutzers: 100 kg.

GERÄTEÜBERSICHT



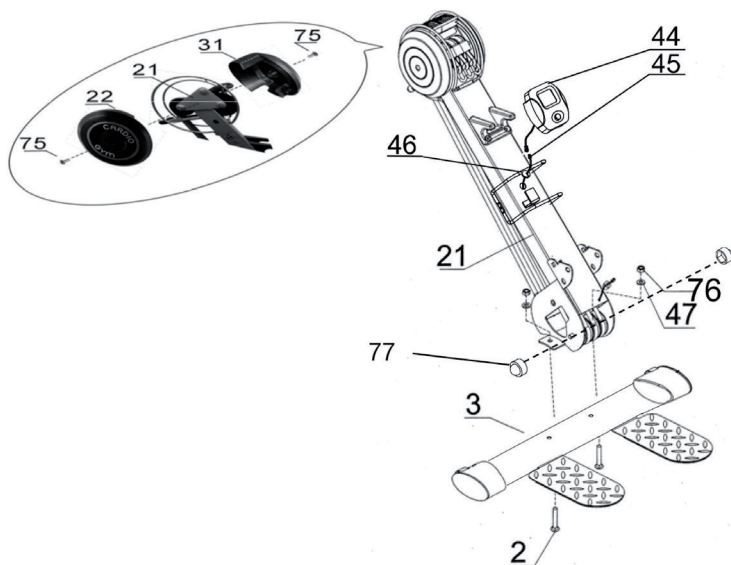
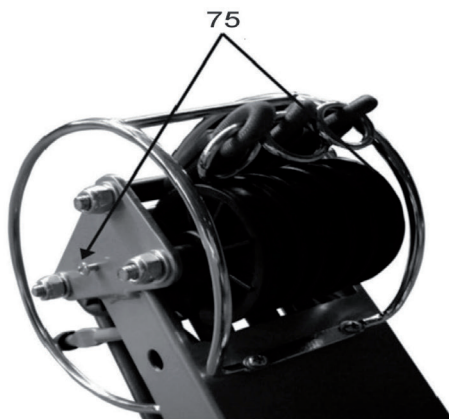
EINZELTEILE



Nr.	Bezeichnung	Stk.	Nr.	Bezeichnung	Stk.
2	M8 x 50mm	2	20	M8 x 95mm	1
47	$\varnothing 8$ Bogenscheibe	2	14	$\varnothing 8$ Unterlegscheibe	1
76	M8 Hutmutter	2	18	Pin	1
65	M6 x 15mm	4	13	M8 Kunststoff-Mutter	2
66	$\varnothing 6$ Unterlegscheibe	4	19	Hülsen	2
58	Einstell-Pin	1	77	Schutzkappen M8	4
60	$\varnothing 9,5 \times 94,5 + M6$	1	79	Pin $\varnothing 8 \times 100$	1
64					

ZUSAMMENBAU

1



1

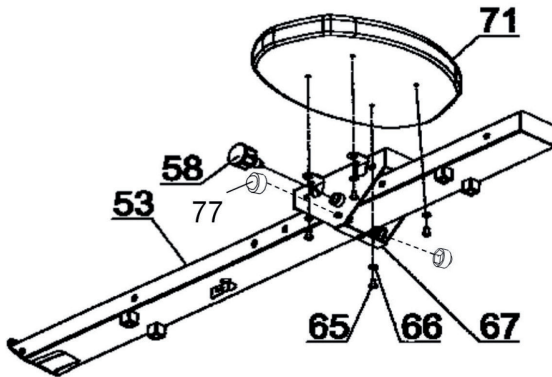
Montieren Sie den Fuß (#3) am Hauptteil (#21). Verschrauben Sie mit den M8x50mm-Schraube (#2), der Bogenscheibe (#47) und der M8-Hutmutter (#76).

Führen Sie die M8x50mm-Schraube (#2) durch die Öffnung im Fuß (#3), so dass der Vierkant-Kopf passend in dieser Verankert bleibt. Sichern Sie dann an der anderen Seite mit der Hutmutter (#76).

Verbinden Sie die beiden Enden des Monitor-Kabels (#45) miteinander und montieren Sie dann den Monitor (#44) auf der Monitor-Klammer auf dem Rahmen. Nehmen Sie dazu die Schrauben (#75) heraus, fügen Sie das linke und das rechte Abdeckungsteil (#22 + #31) an und fixieren Sie wieder (#75).

Stecken Sie Sicherheitskappen (#77) auf die Schrauben-Enden.

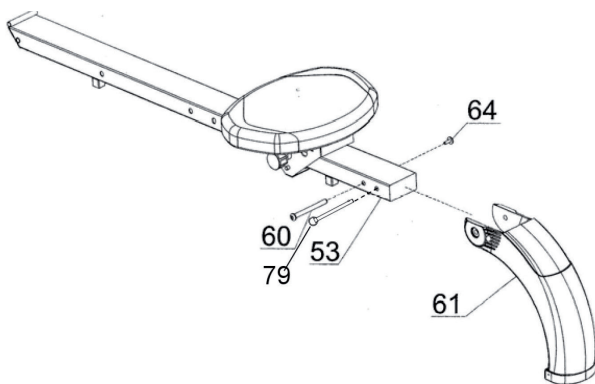
2



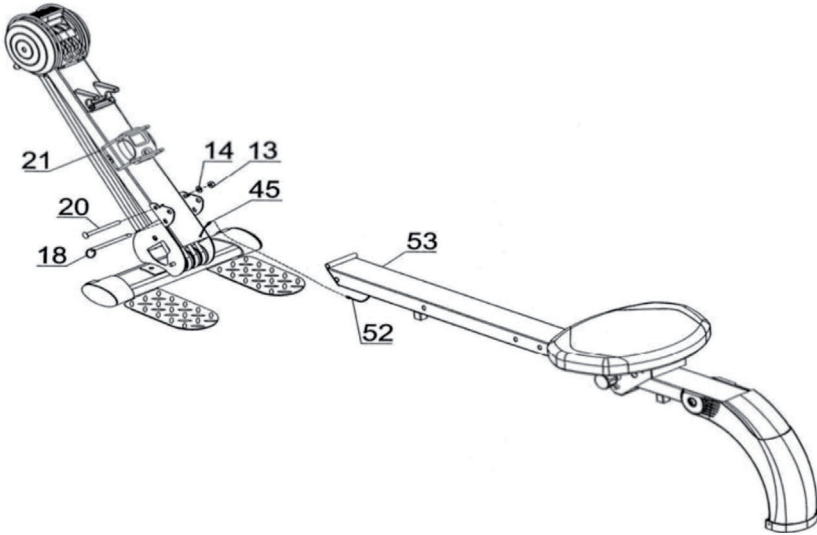
Montieren Sie den Sattel (#71) auf der Halterung (#67) und verschrauben Sie mit der M6x15mm-Schrauben (#65) und einer Unterlegscheibe (#66) - fixieren Sie mit dem Einstell-Pin (#58).

Setzen Sie Kappen (#77) auf die überstehenden Schrauben. Stellen Sie den Sitz nun mit dem Einstell-Pin ein.

3



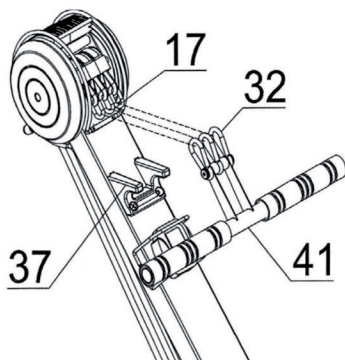
Verbinden Sie den rückwärtigen Stabilisierer (#61) am Slide-Rohr (#53) und verschrauben Sie mit der Schraube (#60), der M6#10mm-Schraube (#64) und setzen Sie den Ø8x100mm-Pin (#79) zur Sicherung ein.



Verbinden Sie das Slide-Rohr (#53) mit dem Hauptteil (#21) und verschrauben Sie mit der M8x95mm-Schraube (#20), einer Unterlegscheibe (#14) und einer M8-Kunststoff-Mutter (#13). NICHT FEST ANZIEHEN!

Verbinden Sie die Enden des Monitor-Kabels (#54 + #52) und stellen Sie sicher, dass das Kabel sicher IN der Führung liegt. Setzen Sie dann den Ø8x90mm-Pin (#18) ein und ZIEHEN SIE ERST DANN die M8x95mm- Schraube (#20) an.

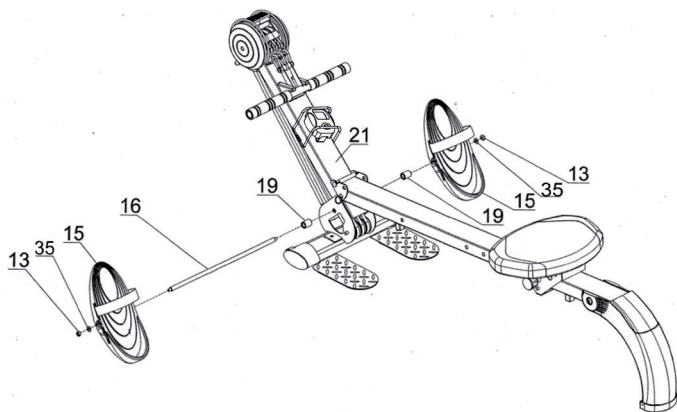
5



Haken Sie die Griffstange mit den Haken (#32) am Zug (#17) ein und legen Sie sie auf die Halterung (#37).

Achtung: Legen Sie die Spannung durch die Anzahl der angehängten Züge fest: Klemmen Sie nur einen Zug an für niedrige Spannung, zwei für mittlere Spannung und entsprechend alle drei Züge für höchste Zugkraft.

6



Montieren Sie die Pedale (#15) mit den Manschetten (#19) und den Pedal-Achsen (#16) an das Hauptteil (#21) und verschrauben Sie mit den M8-Kunststoffmuttern (#13) sowie den Ø8-Unterlegscheiben (#35)


TRAININGS-COMPUTER

Setzen Sie eine Batterie des Typs AAA (1,5 V) in das Batteriefach des Monitors ein. Beachten Sie, dass sämtliche Werte bei einem Batteriewechsel auf Null zurückgesetzt werden.

Auto On/Off	Sobald das Training begonnen wird, zeigt das Display automatisch die vom Sensor empfangenen Daten an. Der Monitor schaltet sich automatisch ab, wenn 4 Minuten nicht trainiert wird oder kein Tastendruck erfolgt. Die bis dahin generierten Werte bleiben gespeichert. Drücken Sie den Taster für 2 Sekunden, um alle Werte zurückzusetzen.
Auto Scan	Nach Trainingsbeginn schaltet das Display automatisch die Werte COUNT, TOTAL COUNT und TIME im 6-sekündigen Wechsel an.
Count	Anzeige der Züge von 0 bis 9,999
Total Count	Anzeige aller bisher erfolgten Züge von 0 bis 9,999
Time	Anzeige der bisherigen Trainingszeit von 00:00 bis 99:59. Drücken Sie den Taster kurz, um direkt zur Zeit-Anzeige zu springen.
Calories	Anzeige des geschätzten Kalorienverbrauchs während des Trainings von 0.0 bis 9,999. Drücken Sie den Taster kurz, um direkt zur Kalorien-Anzeige zu springen.

SPEZIELLE ENTSORGUNGSHINWEISE FÜR VERBRAUCHER IN DEUTSCHLAND

Entsorgen Sie Ihre Altgeräte fachgerecht. Dadurch wird gewährleistet, dass die Altgeräte umweltgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt und menschliche Gesundheit vermieden werden. Bei der Entsorgung sind folgende Regeln zu beachten:

- Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Elektro- und Elektronikaltgeräte (Altgeräte) sowie Batterien und Akkus getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Sie erkennen die entsprechenden Altgeräte durch folgendes Symbol der durchgestrichene Mülltonne (WEEE Symbol). 
- Sie haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, vor der Abgabe an einer Entsorgungsstelle vom Altgerät zerstörungsfrei zu trennen.
- Bestimmte Lampen und Leuchtmittel fallen ebenso unter das Elektro- und Elektronikgesetz und sind dementsprechend wie Altgeräte zu behandeln. Ausgenommen sind Glühbirnen und Halogenlampen. Entsorgen Sie Glühbirnen und Halogenlampen bitte über den Hausmüll, sofern Sie nicht das WEEE Symbol tragen.
- Jeder Verbraucher ist für das Löschen von personenbezogenen Daten auf dem Elektro- bzw. Elektronikgerät selbst verantwortlich.

Rücknahmepflicht der Vertreiber

Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern sowie Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkauffläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet,

- 1 bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen und
- 2 auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes geknüpft werden und ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.

- Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln ist die unentgeltliche Abholung am Ort der Abgabe auf Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1, 2 und 4 gemäß § 2 Abs. 1 ElektroG, nämlich „Wärmeüberträger“, „Bildschirmgeräte“ (Oberfläche von mehr als 100 cm²) oder „Großgeräte“ (letztere mit mindestens einer äußeren Abmessung über 50 Zentimeter) beschränkt. Für andere Elektro- und Elektronikgeräte (Kategorien 3, 5, 6) ist eine Rückgabemöglichkeit in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer zu gewährleisten.
- Altgeräte dürfen kostenlos auf dem lokalen Wertstoffhof oder in folgenden Sammelstellen in Ihrer Nähe abgegeben werden: www.take-e-back.de
- Für Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1, 2 und 4 an bieten wir auch die Möglichkeit einer unentgeltlichen Abholung am Ort der Abgabe. Beim Kauf eines Neugeräts haben sie die Möglichkeit eine Altgerät abholung über die Webseite auszuwählen.
- Batterien können überall dort kostenfrei zurückgegeben werden, wo sie verkauft werden (z. B. Super-, Bau-, Drogeriemarkt). Auch Wertstoff- und Recyclinghöfe nehmen Batterien zurück. Sie können Batterien auch per Post an uns zurücksenden. Altbatterien in haushaltsüblichen Mengen können Sie direkt bei uns von Montag bis Freitag zwischen 07:30 und 15:30 Uhr unter der folgenden Adresse unentgeltlich zurückgeben:

Chal-Tec GmbH
Member of Berlin Brands Group
Handwerkerstr. 11
15366 Dahlewitz-Hoppegarten
Deutschland

- Wichtig zu beachten ist, dass Lithiumbatterien aus Sicherheitsgründen vor der Rückgabe gegen Kurzschluss gesichert werden müssen (z. B. durch Abkleben der Pole).
- Finden sich unter der durchgestrichenen Mülltonne auf der Batterie zusätzlich die Zeichen Cd, Hg oder Pb ist das ein Hinweis darauf, dass die Batterie gefährliche Schadstoffe enthält. (»Cd« steht für Cadmium, »Pb« für Blei und »Hg« für Quecksilber).

Hinweis zur Abfallvermeidung

Indem Sie die Lebensdauer Ihrer Altgeräte verlängern, tragen Sie dazu bei, Ressourcen effizient zu nutzen und zusätzlichen Müll zu vermeiden. Die Lebensdauer Ihrer Altgeräte können Sie verlängern indem Sie defekte Altgeräte reparieren lassen. Wenn sich Ihr Altgerät in gutem Zustand befindet, könnten Sie es spenden, verschenken oder verkaufen.

HINWEISE ZUR ENTSORGUNG



Wenn es in Ihrem Land eine gesetzliche Regelung zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten gibt, weist dieses Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung darauf hin, dass dieses Produkt nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Stattdessen muss es zu einer Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten gebracht werden. Durch regelkonforme Entsorgung schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen vor negativen Konsequenzen. Informationen zum Recycling und zur Entsorgung dieses Produkts, erhalten Sie von Ihrer örtlichen Verwaltung oder Ihrem Hausmüllentsorgungsdienst.

Dieses Produkt enthält Batterien. Wenn es in Ihrem Land eine gesetzliche Regelung zur Entsorgung von Batterien gibt, dürfen die Batterien nicht im Hausmüll entsorgt werden. Informieren Sie sich über die örtlichen Bestimmungen zur Entsorgung von Batterien. Durch regelkonforme Entsorgung schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen vor negativen Konsequenzen.

HERSTELLER & IMPORTEUR (UK)

Hersteller:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland.

Importeur für Großbritannien:

Berlin Brands Group UK Limited
PO Box 42
272 Kensington High Street
London, W8 6ND
United Kingdom

Dear customer,

Congratulations on the purchase of your device. Please read the following instructions carefully and follow them to prevent potential damage. We accept no liability for damage caused by disregarding the instructions and improper use. Please scan the QR code to access the latest operating instructions and further information about the product.



CONTENTS

Safety Instructions	18
Device Overview	20
Individual parts	21
Assembly	22
Training computer	27
Disposal Considerations	28
Manufacturer & Importer (UK)	28

SAFETY INSTRUCTIONS

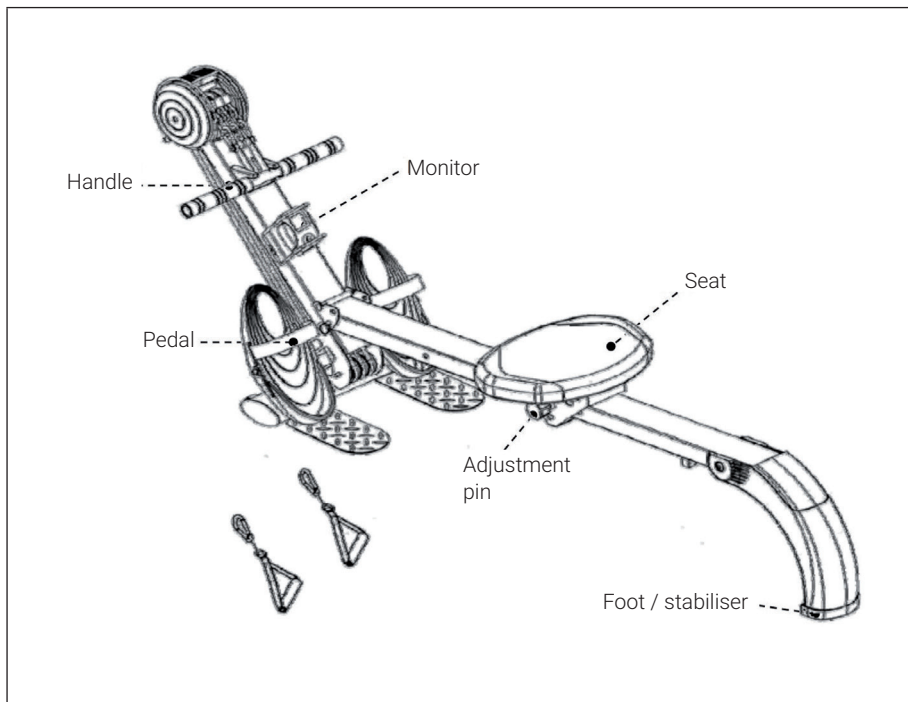
Read the operating instructions carefully before using the appliance and keep them for future use. Product features may differ slightly from those shown in the illustrations. Changes can be made by the manufacturer without notification.

- Keep the operating instructions in a safe place so that you can access them at any time.
- Do not assemble the appliance until you have read the operating instructions completely. The safety and efficiency of the appliance can only be guaranteed if the appliance has been correctly assembled and is properly maintained and used. It is your own responsibility to ensure that all users of the appliance are informed of warnings and precautions.
- The appliance must be placed on a stable and straight surface to be used safely. Protect the floor with a mat. Do not use the appliance in humid environments, such as pools, etc. The safety distance around the appliance must be at least 0.6 metres.
- Before using the exercise programmes, it is essential that you consult a doctor to determine whether you have any physical or health problems that could pose a risk to your health and safety by using the machine or prevent you from using the machine properly. Your doctor's advice is vital if you are taking medication that affects your pulse, blood pressure or cholesterol levels.
- Pay attention to your body's signals. Exercising incorrectly or excessively can be detrimental to your health. Stop exercising if any of the following symptoms occur: pain, tightness in the chest, irregular heartbeat, extreme shortness of breath, dizziness or nausea. If you experience any of these conditions, you must consult a doctor before continuing your training.
- Do not exercise directly after meals.
- The appliance may only be assembled by adults. Keep children and pets away from the appliance.
- The appliance may only be used in domestic areas.
- The device is not suitable for therapeutic use. It can only be used for the exercises shown in the instructions.
- Wear adequate exercise clothing and exercise shoes when using the machine. Avoid loose clothing as it may get caught in the appliance or clothing that may restrict your movement.
- Keep your back straight during exercise.

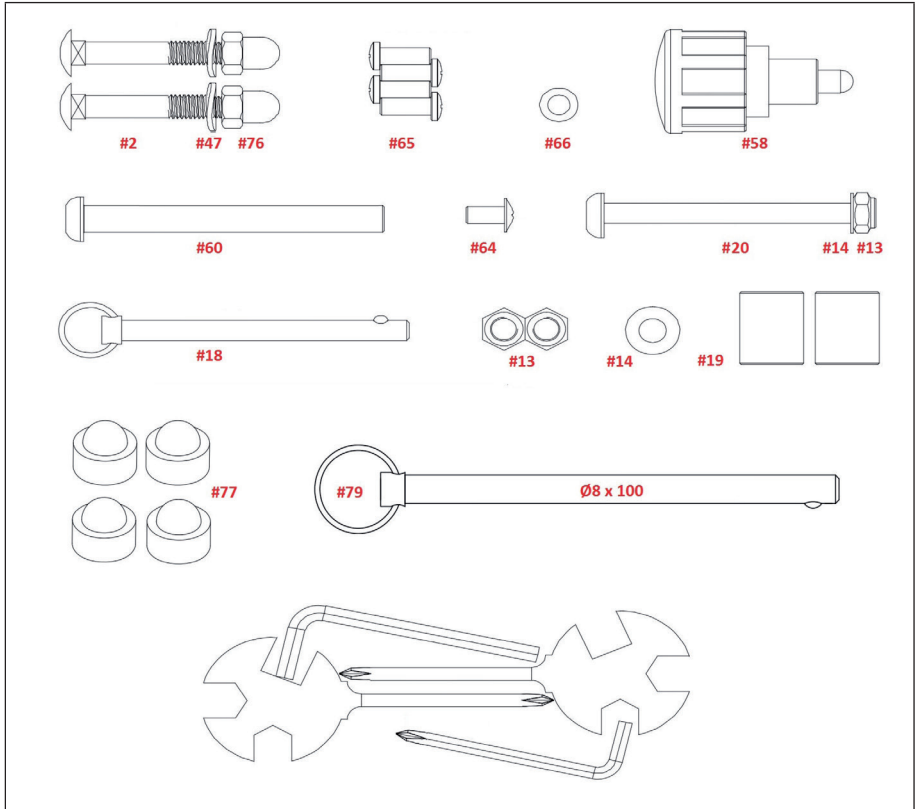
- Before each use of the unit, always check that the handles, saddle, nuts and bolts have been properly tightened.
- Observe the maximum position for adjustable parts of the appliance and never go beyond the "Stop" mark as this would pose a risk.
- Only use the appliance as shown. If you notice any defective parts during assembly or inspection, or if you hear strange noises coming from the appliance during use, stop use immediately. Do not use the machine again until the problem has been corrected.
- Take care when lifting or moving the unit so that you do not injure your back. Always use back-friendly lifting techniques and seek help from another person if necessary.
- All moving parts of the device (e.g. pedals, handles, saddle... etc.) must be serviced weekly. Check these before each use. If something is broken or loose, repair or fix the relevant part immediately. Do not continue using the appliance until you have restored it to a good initial condition.
- Keep the power cord away from heat sources.
- Do not insert any objects into the machine openings.
- Switch off and unplug the appliance before moving or cleaning the appliance. To clean, rub the surfaces with a mild detergent and a damp cloth. Do not use solvents under any circumstances.
- Do not use the appliance in places that are not temperature-controlled, such as garages, verandas, bathrooms, carports or outdoors.
- Only use the appliance as described in the operating instructions.
- Incorrect repair and structural modifications (e.g. removal or replacement of original parts) may put the user of the appliance at risk.
- Children from the age of 8, mentally and physically impaired persons may only use the device if they have been familiarised in detail with the functions and safety precautions by a supervisor responsible for them beforehand.
- Make sure that children do not play with the appliance.
- Check the voltage on the product label before use. Ensure that you only connect the appliance to sockets with the appropriate voltage.

Note: Maximum user weight: 100 kg.

DEVICE OVERVIEW

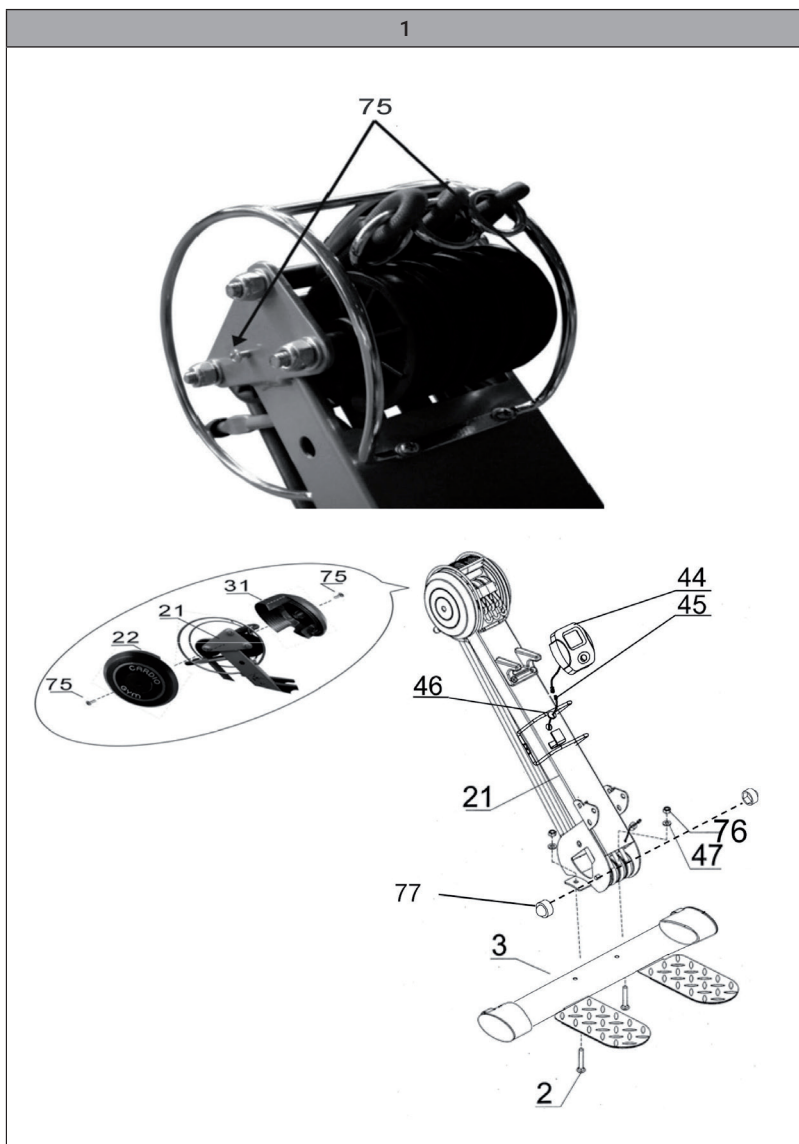


INDIVIDUAL PARTS



No.	Designation	Pc.	No.	Designation	Pc.
2	M8 x 50mm	2	20	M8 x 95mm	1
47	$\varnothing 8$ bow disc	2	14	$\varnothing 8$ washer	1
76	M8 cap nut	2	18	Pin	1
65	M6 x 15mm	4	13	M8 plastic nut	2
66	$\varnothing 6$ washer	4	19	Sleeves	2
58	Adjustment pin	1	77	Protective caps M8	4
60	$\varnothing 9.5 \times 94.5 + M6$	1	79	Pin $\varnothing 8 \times 100$	1
64					

ASSEMBLY



1

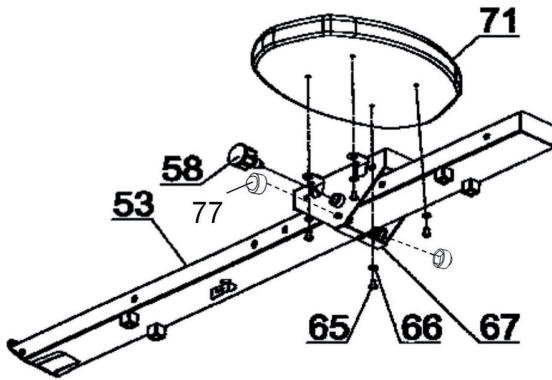
Mount the foot (#3) on the main part (#21). Screw together with the M8x50mm bolt (#2), the bow washer (#47) and the M8 cap nut (#76).

Insert the M8x50mm screw (#2) through the hole in the base (#3) so that the square head remains properly anchored in it. Then secure the other side with the cap nut (#76).

Connect the two ends of the monitor cable (#45) together and then mount the monitor (#44) on the monitor clamp on the frame. To do this, remove the screws (#75), add the left and right cover parts (#22 + #31) and fix again (#75).

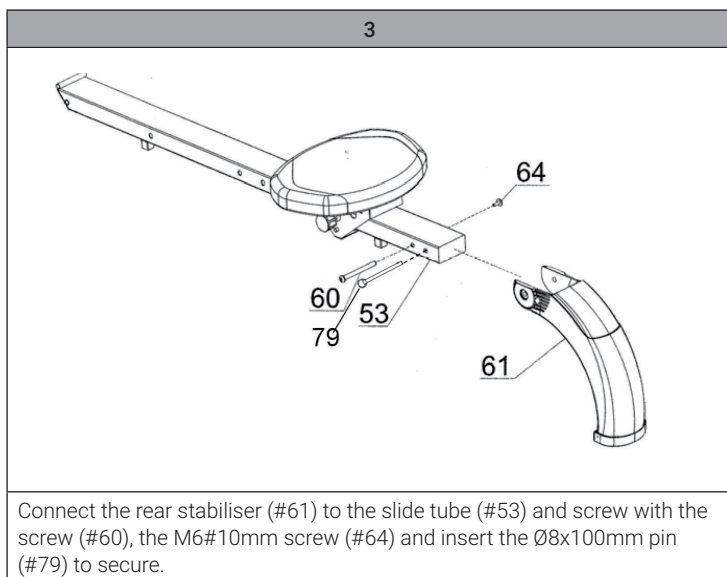
Put safety caps (#77) on the ends of the screws.

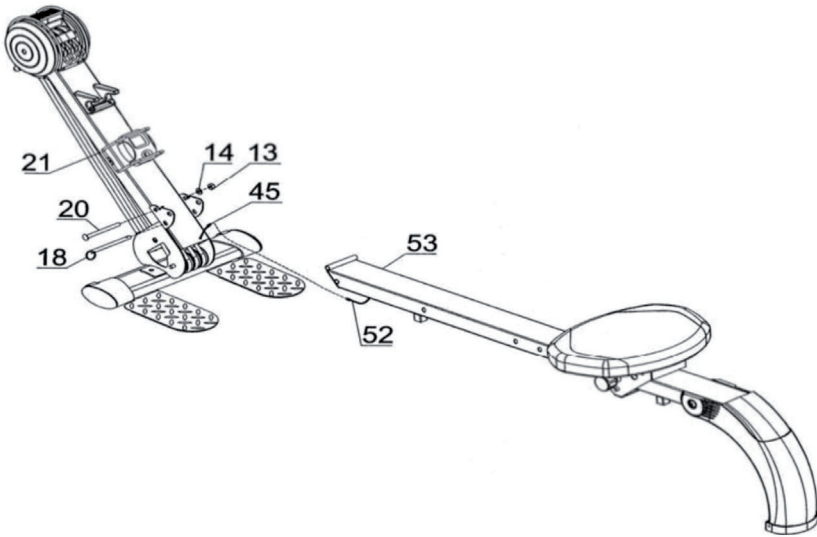
2



Mount the saddle (#71) on the bracket (#67) and screw with the M6x15mm bolt (#65) and a washer (#66) - fix with the adjustment pin (#58).

Place caps (#77) on the protruding screws. Now adjust the seat with the adjustment pin.

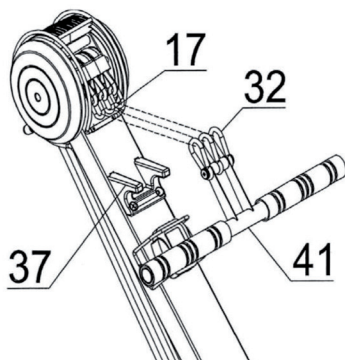




Connect the slide tube (#53) to the main part (#21) and screw together with the M8x95mm screw (#20), a washer (#14) and an M8 plastic nut (#13). **DO NOT TIGHTEN FIRMLY!**

Connect the ends of the monitor cable (#54 + #52) and make sure the cable is securely IN the guide. Then insert the $\varnothing 8 \times 90$ mm pin (#18) and THEN tighten the M8x95mm screw (#20).

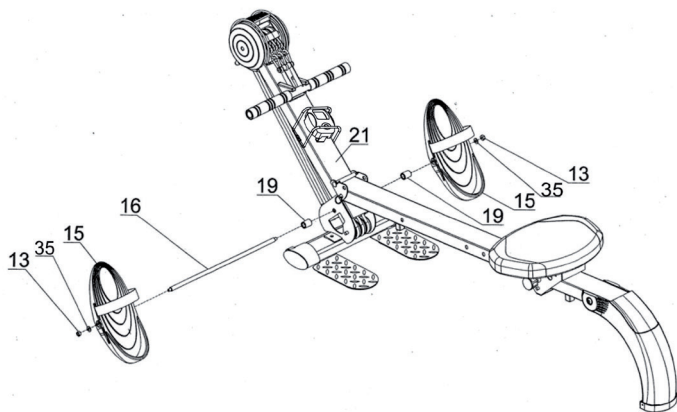
5



Hook the handlebar with the hooks (#32) on the pull (#17) and place it on the holder (#37).

Attention: Determine the tension by the number of attached pulls: Clamp only one pull for low tension, two for medium tension and accordingly all three pulls for highest tension.

6



Mount the pedals (#15) with the collars (#19) and the pedal axes (#16) to the main part (#21) and screw together with the M8 plastic nuts (#13) and the Ø8 washers (#35)

TRAINING COMPUTER

Insert an AAA (1.5V) battery into the battery compartment of the monitor.
Note that all values are reset to zero when the battery is changed.

Auto On/Off	As soon as training is started, the display automatically shows the data received from the sensor. The monitor switches off automatically if there is no exercise for 4 minutes or if no button is pressed. The values generated up to that point remain stored. Press the button for 2 seconds to reset all values.
Auto Scan	After the start of the training, the display automatically switches on the COUNT, TOTAL COUNT and TIME screens in 6-second intervals.
Count	Display of moves from 0 to 9.999
Total Count	Display of all moves made so far from 0 to 9.999
Time	Display of the previous training time from 00:00 to 99:59. Press the button briefly to jump directly to the time display.
Calories	Display of estimated number of calories burned during training from 0.0 to 9.999. Press the button briefly to jump directly to the calorie display.

DISPOSAL CONSIDERATIONS



If there is a legal regulation in your country regarding the disposal of electrical and electronic equipment, this symbol on the product or on the packaging indicates that this product must not be disposed of with household waste. Instead, it must be taken to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By disposing of this product in accordance with the regulations, you protect the environment and the health of those around you from negative consequences. For information on recycling and disposal of this product, contact your local government or household waste disposal service.

This product contains batteries. If there is a legal regulation in your country regarding the disposal of batteries, the batteries must not be disposed of in household waste. Consult your local regulations for the disposal of batteries. By disposing of this product in accordance with the regulations, you are protecting the environment and the health of those around you from negative consequences.

MANUFACTURER & IMPORTER (UK)

Manufacturer:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Germany.

Importer for Great Britain:

Berlin Brands Group UK Limited
PO Box 42
272 Kensington High Street
London, W8 6ND
United Kingdom

Estimado cliente:

Le felicitamos por la adquisición de este producto. Lea atentamente el siguiente manual y siga cuidadosamente las instrucciones de uso con el fin de evitar posibles daños. La empresa no se hace responsable por los daños causados por el incumplimiento de las instrucciones y el uso indebido. Escanee el siguiente código QR para acceder al último manual de usuario y a más información sobre el producto.



ÍNDICE

Indicaciones de seguridad	30
Descripción general del aparato	32
Componentes	33
Montaje	34
Ordenador de entrenamiento	39
Indicaciones sobre la retirada del aparato	40
Fabricante e importador (Reino Unido)	40

INDICACIONES DE SEGURIDAD

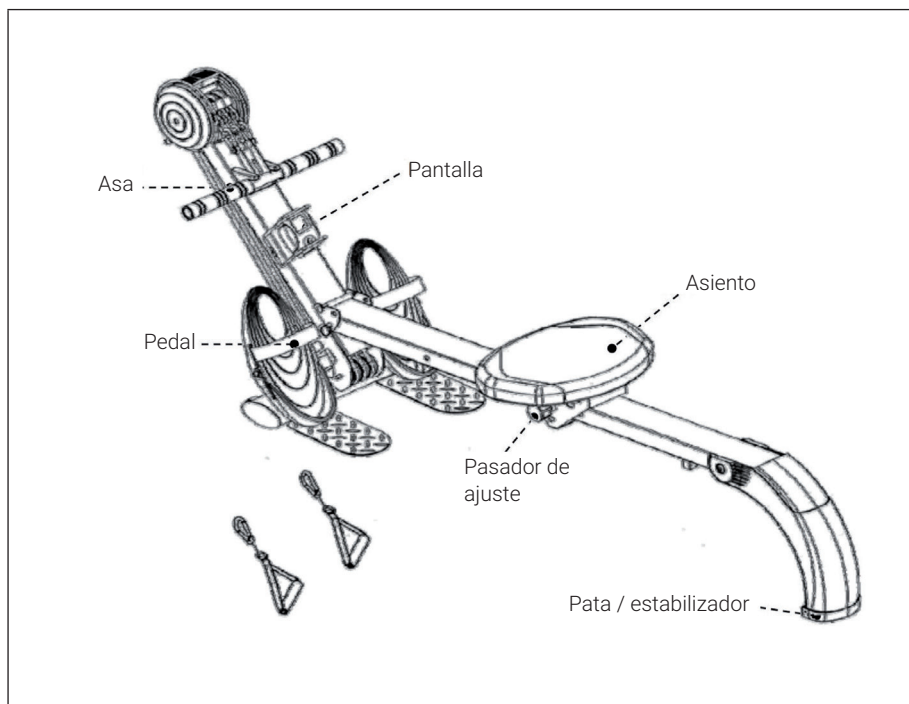
Lea atentamente el manual de instrucciones antes de utilizar el aparato y guárdelo para un futuro uso. Las características del producto pueden diferir ligeramente de las mostradas en las ilustraciones. El fabricante puede realizar cambios sin previo aviso.

- Guarde las instrucciones de uso en un lugar seguro para poder acceder a ellas en cualquier momento.
- No monte el aparato hasta haber leído completamente las instrucciones de uso. La seguridad y la eficacia del aparato sólo pueden garantizarse si el aparato ha sido montado correctamente y se mantiene y utiliza adecuadamente. Es su responsabilidad asegurarse de que todos los usuarios del aparato estén informados de las advertencias y precauciones.
- La unidad debe ser colocada en una superficie estable y lisa para ser utilizada con seguridad. Proteja el suelo con una alfombra. No utilice la unidad en ambientes húmedos, como piscinas, etc. La distancia de seguridad alrededor de la unidad debe ser de al menos 0,6 metros.
- Antes de utilizar los programas de ejercicios, es esencial que consulte a un médico para determinar si tiene algún problema físico o de salud que pueda suponer un riesgo para su salud y seguridad al utilizar la máquina o que le impida utilizarla correctamente. El consejo de su médico es vital si está tomando medicamentos que afectan a su pulso, su presión arterial o sus niveles de colesterol.
- Preste atención a las señales de su cuerpo. Un entrenamiento incorrecto o excesivo puede ser perjudicial para su salud. Deje de hacer ejercicio si se presenta alguno de los siguientes síntomas: dolor, opresión en el pecho, latidos irregulares del corazón, dificultad extrema para respirar, mareos o náuseas. Si padece alguna de estas afecciones, debes consultar a un médico antes de continuar con tu entrenamiento.
- No haga ejercicio directamente después de las comidas.
- El aparato sólo puede ser montado por adultos. Mantenga a los niños y las mascotas lejos del aparato.
- El aparato sólo puede utilizarse en áreas domésticas.
- El dispositivo no es adecuado para uso terapéutico. Sólo puede utilizarse para los ejercicios indicados en las instrucciones.
- Lleve ropa y calzado adecuado para hacer ejercicio cuando utilice la máquina. Evite la ropa suelta, ya que puede quedar atrapada en la unidad, o la ropa que pueda restringir su movimiento.
- Mantenga la espalda recta durante el ejercicio.

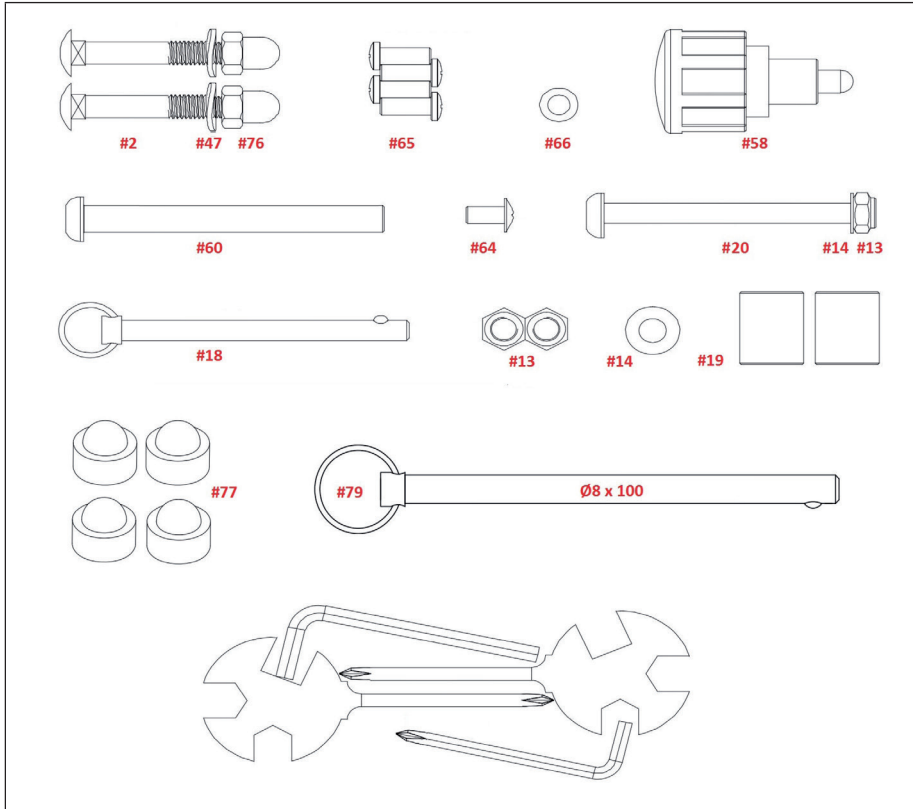
- Antes de cada uso de la máquina, compruebe que las asas, el sillín, las tuercas y los tornillos están bien apretados.
- Observe la posición máxima de las partes ajustables de la unidad y no sobrepase la marca de "Stop", ya que esto crearía un riesgo.
- Utilice la unidad sólo como se muestra. Si observa alguna pieza defectuosa durante el montaje o la inspección, o si oye ruidos extraños procedentes del aparato durante su uso, deje de utilizarlo inmediatamente. No vuelva a utilizar la unidad hasta que se haya corregido el problema.
- Tenga cuidado al levantar o mover la unidad para no lesionarse la espalda. Utiliza siempre técnicas de levantamiento respetuosas con la espalda y busca la ayuda de otra persona si es necesario.
- Todas las partes móviles del aparato (por ejemplo, los pedales, las empuñaduras, el sillín... etc.) deben ser revisadas semanalmente. Compruébelo antes de cada uso. Si algo se rompe o se afloja, repare o arregle la parte correspondiente inmediatamente. No continúe utilizando la unidad hasta que la haya restaurado a un buen estado inicial.
- Mantenga el cable de alimentación eléctrica alejado de fuentes de calor.
- No introduzca ningún objeto en las aberturas de la unidad.
- Apague el aparato completamente antes de conectar o desconectar el enchufe de la toma de corriente. Para limpiarlo, frote las superficies con un detergente suave y un paño húmedo. No utilice disolventes en ningún caso.
- No utilice la unidad en lugares que no tengan la temperatura controlada, como garajes, galerías, baños, cocheras o al aire libre.
- Utilice el aparato exclusivamente como se describe en este manual de instrucciones.
- Las reparaciones incorrectas y las modificaciones estructurales (por ejemplo, la retirada o la sustitución de piezas originales) pueden poner en peligro al usuario de la unidad.
- Los niños mayores de 8 años y las personas con discapacidad física o psíquica, o con falta de experiencia y conocimientos pueden utilizar el aparato si han sido previamente instruidos por su tutor o supervisor sobre el funcionamiento del mismo y conocen las funciones y las indicaciones de seguridad.
- No permita que los niños jueguen con el aparato.
- Compruebe el voltaje en la etiqueta del aparato antes de utilizarlo. Conecte el aparato a tomas de corriente que se adecuen a su tensión.

Nota: peso máximo del usuario: 100 kg.

DESCRIPCIÓN GENERAL DEL APARATO

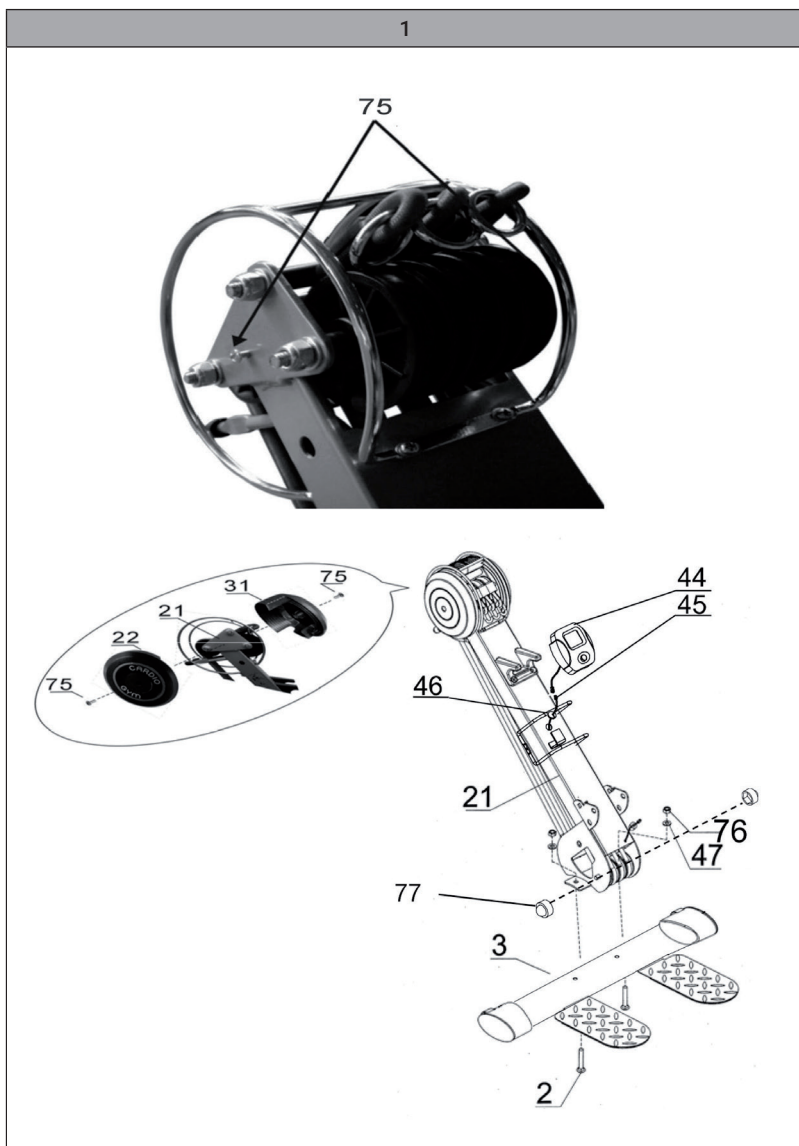


COMPONENTES



Núm.	Descripción	Uds.	Núm.	Descripción	Uds.
2	M8 x 50mm	2	20	M8 x 95mm	1
47	Arandela curvada $\varnothing 8$	2	14	Arandela $\varnothing 8$	1
76	Tuerca de sombrero M8	2	18	Pasador	1
65	M6 x 15mm	4	13	Tuerca de plástico M8	2
66	Arandela $\varnothing 6$	4	19	Casquillos	2
58	Pasador de ajuste	1	77	Tapón M8	4
60	$\varnothing 9,5 \times 94,5 + M6$	1	79	Pasador $\varnothing 8 \times 100$	1
64					

MONTAJE



1

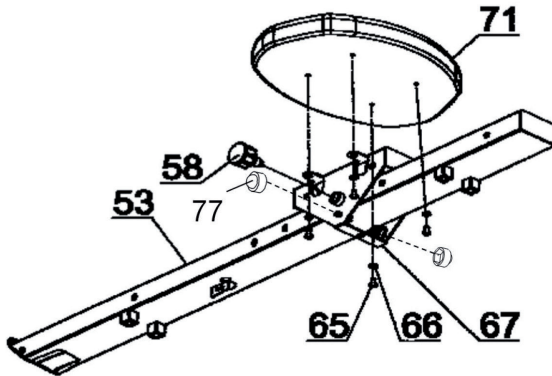
Monte la pata (#3) en la estructura principal (#21). Atorníllela con el perno M8x50mm (#2), la arandela curvada (#47) y la tuerca de sombrerete M8 (#76).

Introduzca el tornillo M8x50mm (#2) a través del orificio de la pata (#3) para que la cabeza cuadrada quede bien anclada en ella. A continuación, asegure el otro lado con la tuerca de sombrerete (#76).

Conecte los dos extremos del cable de la pantalla (#45) y luego monte esta última (#44) en la abrazadera del monitor situada en el marco. Para ello, retire los tornillos (#75), añada las piezas de la cubierta izquierda y derecha (#22 + #31) y vuelva a fijarlas (#75).

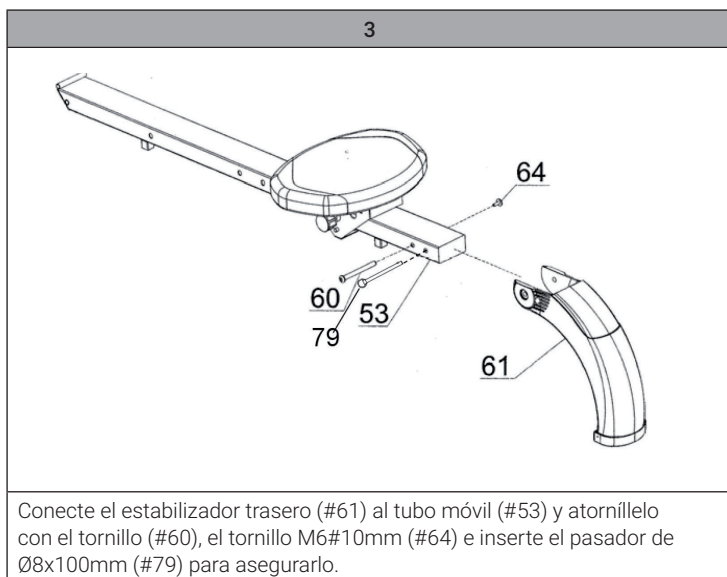
Coloque los tapones (#77) en los extremos de los tornillos.

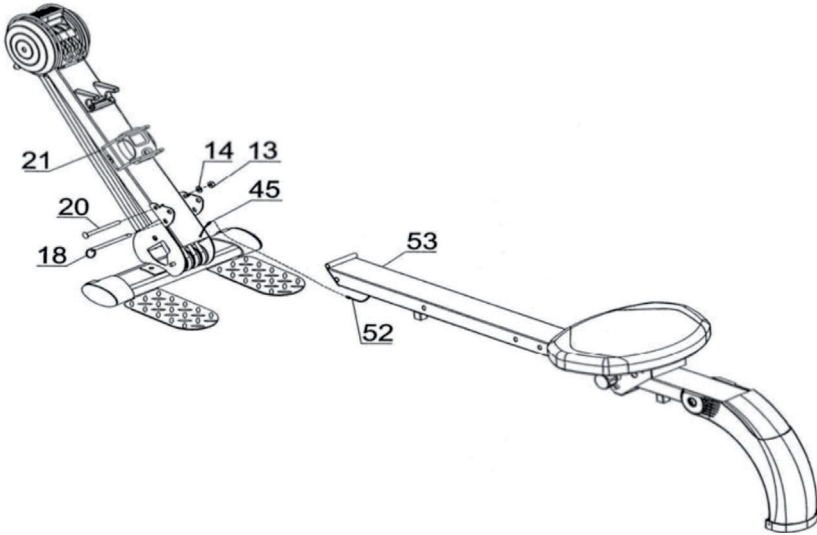
2



Monte el sillín (#71) en el soporte (#67) y atorníllelo con el tornillo M6x15mm (#65) y una arandela (#66) - fíjelo con el pasador de ajuste (#58).

Coloque los tapones (#77) en los tornillos que sobresalen. Ahora, ajuste el asiento con el pasador de ajuste.

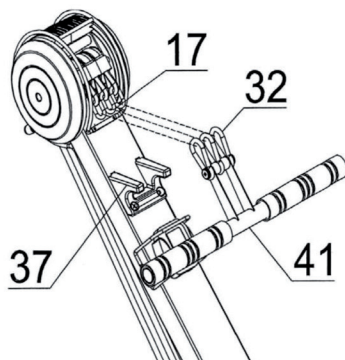




Conecte el tubo móvil (#53) a la estructura principal (#21) y atorníllelo con el tornillo M8x95mm (#20), una arandela (#14) y una tuerca de plástico M8 (#13). NO APRIETE DEMASIADO LAS CONEXIONES.

Conecte los extremos del cable de la pantalla (#54 + #52) y asegúrese de que el cable se sitúe DENTRO de la guía. A continuación, inserte el pasador de Ø8x90mm (#18) y luego apriete el tornillo M8x95mm (#20).

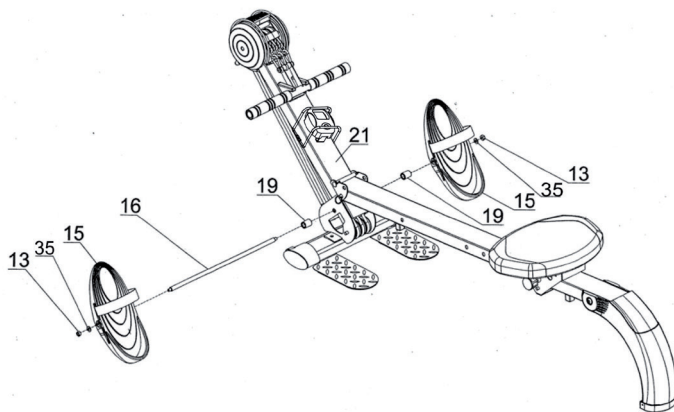
5



Enganche el manillar con los ganchos (#32) en el tirador (#17) y colóquelo en el soporte (#37).

Atención: determine el tensado por el número de tiradores fijados: sujete solo un tirador para el tensado más suave, dos para un tensado medio y tres para el tensado más alto.

6



Monte los pedales (#15) con los manguitos (#19) y los ejes de los pedales (#16) en la estructura principal (#21) y atornillelos con las tuercas de plástico M8 (#13) y las arandelas Ø8 (#35)

ORDENADOR DE ENTRENAMIENTO

Introduzca una pila del tipo AAA (1,5 V) en el compartimento de la batería de la pantalla. Tenga en cuenta que todos los valores se ponen a cero cuando se cambia la batería.

Encendido/ apagado automático	En cuanto se inicia el entrenamiento, la pantalla muestra automáticamente los datos recibidos del sensor. El monitor se apaga automáticamente si no se realiza ejercicio durante 4 minutos o si no se pulsa ningún botón. Los valores generados hasta ese momento se guardan. Pulse el botón durante 2 segundos para restablecer todos los valores.
Escaneo automático (Auto Scan)	Tras el inicio del entrenamiento, la pantalla cambia automáticamente a las pantallas de CONTEO (COUNT), CONTEO TOTAL (TOTAL COUNT) y TIEMPO (TIME) en intervalos de 6 segundos.
Conteo	Visualización de paladas de 0 a 9.999
Conteo total	Visualización de todas las paladas realizadas hasta el momento de 0 a 9.999
Hora	Visualización del tiempo de entrenamiento hasta el momento de 00:00 a 99:59. Pulse brevemente el botón para saltar directamente a la visualización de la hora.
Calorías	Visualización del consumo de calorías estimado durante el entrenamiento de 0,0 a 9,999. Pulse brevemente el botón para pasar directamente a la visualización de las calorías.

INDICACIONES SOBRE LA RETIRADA DEL APARATO



Si en su país existe una disposición legal relativa a la eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos, este símbolo estampado en el producto o en el embalaje advierte de que no debe eliminarse como residuo doméstico. En lugar de ello, debe depositarse en un punto de recogida de reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Una retirada de aparatos conforme a las leyes contribuye a proteger el medio ambiente y a las personas a su alrededor frente a posibles consecuencias perjudiciales para la salud. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con su ayuntamiento o con el servicio de eliminación de residuos domésticos.

Este producto contiene baterías. Si en su país existe una normativa para la eliminación de baterías, estas no deben ser arrojadas al cubo de la basura común. Infórmese sobre la legislación de su país que regula la retirada y eliminación de las pilas y baterías. Al eliminar los residuos de acuerdo con las normas, protege el medio ambiente y la salud de sus semejantes de las consecuencias negativas.

FABRICANTE E IMPORTADOR (REINO UNIDO)

IMPORTADOR:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlín, Alemania.

Importador para el Reino Unido:

Berlin Brands Group UK Limited

PO Box 42

272 Kensington High Street

London, W8 6ND

United Kingdom

Cher client, chère cliente,

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil. Lisez attentivement les indications suivantes et suivez-les pour éviter d'éventuels dommages. Nous ne saurions être tenus pour responsables des dommages dus au non-respect des consignes et à la mauvaise utilisation de l'appareil. Scannez le QR-Code pour obtenir la dernière version du mode d'emploi ainsi que d'autres informations concernant le produit



SOMMAIRE

Consignes de sécurité	42
Aperçu de l'appareil	44
Pièces détachées	45
Montage	46
Ordinateur d'entraînement	51
Informations sur le recyclage	52
Fabricant et importateur (GB)	52

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

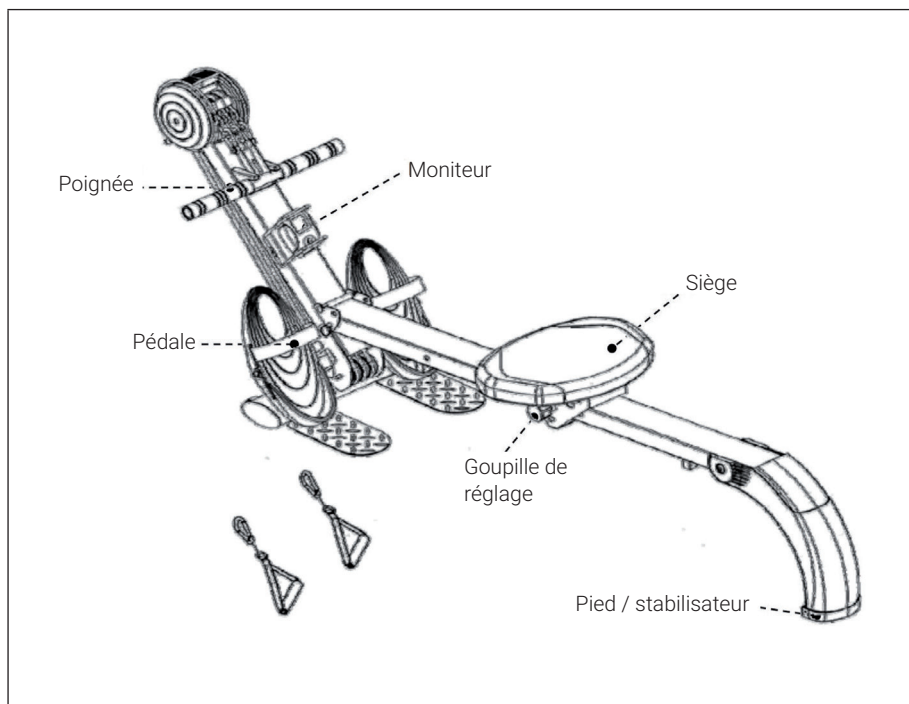
Avant d'utiliser l'appareil, lisez attentivement et intégralement le mode d'emploi et conservez-le en lieu sûr pour vous y référer ultérieurement. Les caractéristiques du produit peuvent différer légèrement de celles présentées dans les illustrations. Le fabricant est susceptible d'apporter des modifications sans préavis.

- Conservez le mode d'emploi en lieu sûr afin de pouvoir y accéder à tout moment.
- N'assemblez pas l'appareil avant d'avoir lu entièrement le mode d'emploi. La sécurité et l'efficacité de l'appareil ne peuvent être garanties que s'il a été correctement assemblé et s'il est correctement entretenu et utilisé. Il est de votre responsabilité de vous assurer que tous les utilisateurs de l'appareil sont informés des mises en garde et des précautions à prendre.
- L'appareil doit être placé sur une surface stable et droite pour être utilisé en toute sécurité. Protégez le sol avec un tapis. N'utilisez pas l'appareil dans des environnements humides, tels que des piscines, etc. La distance de sécurité autour de l'appareil doit être d'au moins 0,6 mètre.
- Avant d'utiliser les programmes d'exercices, il est nécessaire de consulter un médecin pour déterminer si vous avez des problèmes physiques ou de santé qui pourraient présenter un risque pour votre santé et votre sécurité en utilisant la machine ou vous empêcher de l'utiliser correctement. L'avis de votre médecin est essentiel si vous prenez des médicaments qui affectent votre pouls, votre tension artérielle ou votre taux de cholestérol.
- Prêtez attention aux signaux de votre corps. Un entraînement inadapté ou excessif peut nuire à votre santé. Arrêtez de faire de l'exercice si l'un des symptômes suivants se manifeste : douleur, oppression dans la poitrine, rythme cardiaque irrégulier, essoufflement extrême, vertiges ou nausées. Si vous présentez l'un de ces symptômes, consultez un médecin avant de poursuivre votre entraînement.
- Ne faites pas d'exercice directement après les repas.
- L'appareil ne doit être monté que par des adultes. Tenez les enfants et les animaux domestiques à distance de l'appareil.
- L'appareil ne doit être utilisé que dans un environnement domestique.
- L'appareil n'est pas adapté à une utilisation thérapeutique. Il ne peut être utilisé que pour les exercices indiqués dans les instructions.
- Portez des vêtements et des chaussures de sport adéquats lorsque vous utilisez l'appareil. Évitez les vêtements amples qui pourraient s'accrocher à l'appareil et limiter vos mouvements.
- Gardez le dos droit pendant l'exercice.

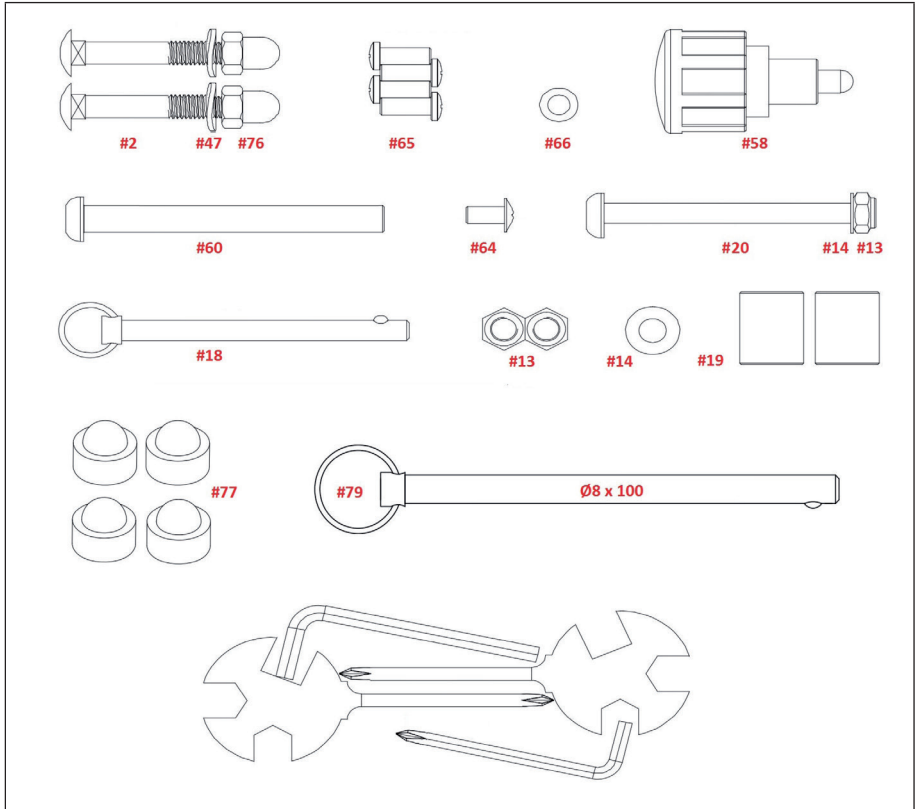
- Avant chaque utilisation de la machine, vérifiez que les poignées, la selle, les écrous et les boulons ont été correctement serrés.
- Respectez la position maximale des pièces réglables de l'appareil et ne dépassez pas le repère « Stop » car cela présenterait un risque.
- N'utilisez l'appareil que comme indiqué. Si vous remarquez des pièces défectueuses lors du montage ou de l'inspection, ou si vous entendez des bruits étranges provenant de l'appareil pendant son utilisation, arrêtez immédiatement de l'utiliser. N'utilisez plus l'appareil tant que le problème n'a pas été corrigé.
- Faites attention lorsque vous soulevez ou déplacez l'appareil afin de ne pas vous blesser le dos. Utilisez toujours des techniques de levage respectueuses du dos et demandez l'aide d'une autre personne si nécessaire.
- Toutes les pièces mobiles de l'appareil (par exemple, les pédales, les poignées, la selle... etc.) doivent être entretenues chaque semaine. Vérifiez-les avant chaque utilisation. Si quelque chose est cassé ou desserré, réparez ou fixez immédiatement la partie concernée. Ne continuez pas à utiliser l'appareil avant de l'avoir remis dans son état initial.
- Éloignez le cordon d'alimentation des sources de chaleur.
- N'insérez pas d'objets dans les ouvertures de l'appareil.
- Éteignez l'appareil et débranchez la fiche avant de le déplacer ou de le nettoyer. Pour le nettoyage, frottez les surfaces avec un détergent doux et un chiffon humide. N'utilisez en aucun cas des solvants.
- N'utilisez pas l'appareil dans des endroits où la température n'est pas contrôlée, comme les garages, les vérandas, les salles de bains, les abris pour voitures ou à l'extérieur.
- N'utilisez l'appareil que comme décrit dans ce mode d'emploi.
- Une réparation incorrecte et des modifications structurelles (par exemple, le retrait ou le remplacement de pièces d'origine) peuvent mettre en danger l'utilisateur de l'appareil.
- Les enfants à partir de 8 ans et les personnes souffrant de handicaps mentaux, sensoriels et physiques ne peuvent utiliser l'appareil que s'ils ont été parfaitement familiarisés avec les fonctions et les précautions de sécurité par une personne responsable.
- Veillez à ce que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.
- Vérifiez la tension sur la plaque signalétique avant d'utiliser l'appareil. Connectez l'appareil uniquement à des prises qui correspondent à sa tension.

Remarque: poids maximal de l'utilisateur : 100 kg.

APERÇU DE L'APPAREIL

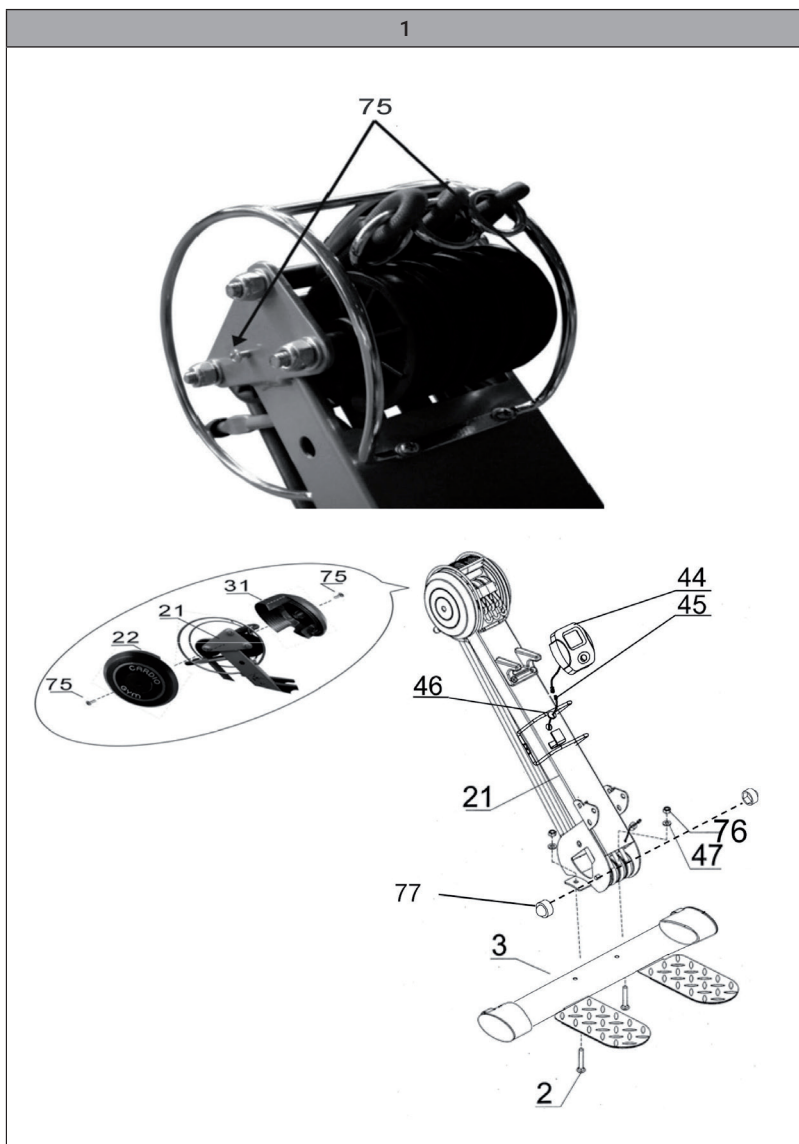


PIÈCES DÉTACHÉES



N°	Description	Qté	N°	Description	Qté
2	M8 x 50mm	2	20	M8 x 95mm	1
47	Rondelle ondulées Ø8	2	14	Rondelle plate Ø8	1
76	Écrou borgne M8	2	18	Pin	1
65	M6 x 15mm	4	13	Ecrou en plastique M8	2
66	Rondelle plate Ø6	4	19	Manchons	2
58	Goupille de réglage	1	77	Capuchons de protection M8	4
60	Ø9,5 x 94,5 + M6	1	79	Goupille Ø8 x 100	1
64					

MONTAGE



1

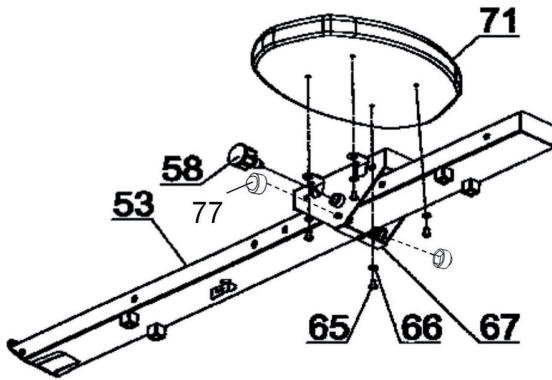
Montez le pied (#3) sur le corps (#21). Vissez ensemble le boulon M8x50mm (#2), la rondelle ondulée (#47) et l'écrou borgne M8 (#76).

Insérez la vis M8x50mm (#2) à travers le trou de la base (#3) de façon à ce que la tête carrée y reste bien ancrée. Fixez ensuite l'autre côté avec l'écrou borgne (#76).

Connectez les deux extrémités du câble du moniteur (#45) ensemble, puis montez le moniteur (#44) sur la pince du moniteur sur le cadre. Pour ce faire, retirez les vis (#75), ajoutez les parties gauche et droite du couvercle (#22 + #31) et fixez à nouveau (#75).

Placez les capuchons de sécurité (#77) sur les extrémités des vis.

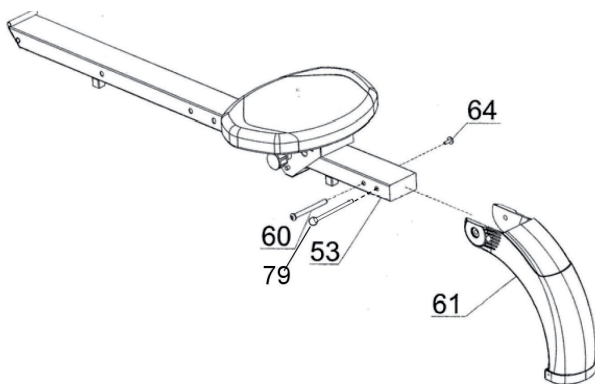
2



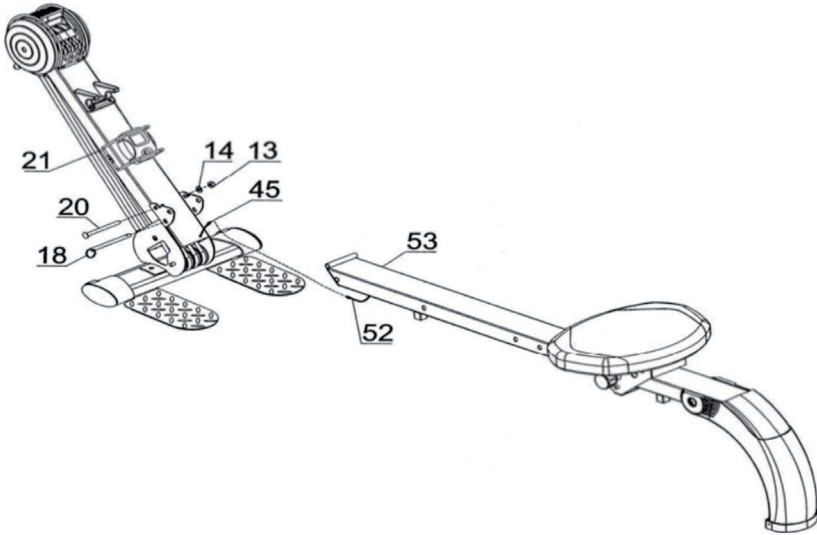
Montez la selle (#71) sur le support (#67) et vissez avec le boulon M6x15mm (#65) et une rondelle (#66) - fixez avec la goupille de réglage (#58).

Placez les capuchons (#77) sur les vis qui dépassent. Réglez maintenant le siège à l'aide de la goupille de réglage.

3



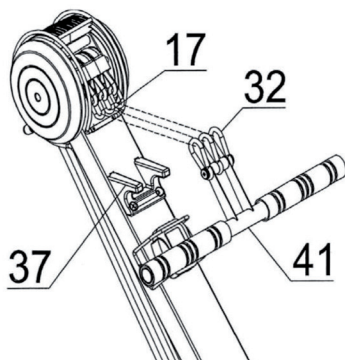
Connectez le stabilisateur arrière (#61) au tube de glissement (#53) et vissez-le avec la vis (#60), la vis M6#10mm (#64) et insérez la goupille Ø8x100mm (#79) pour le fixer.



Connectez le tube coulissant (#53) à la partie principale (#21) et vissez-le avec la vis M8x95mm (#20), une rondelle (#14) et un écrou en plastique M8 (#13). NE PAS TROP SERRER

Connectez les extrémités du câble du moniteur (#54 + #52) et assurez-vous que le câble est bien inséré dans le guide. Insérez ensuite la goupille Ø8x90mm (#18) puis SEULEMENT ENSUITE VISSER la vis M8x95mm (#20).

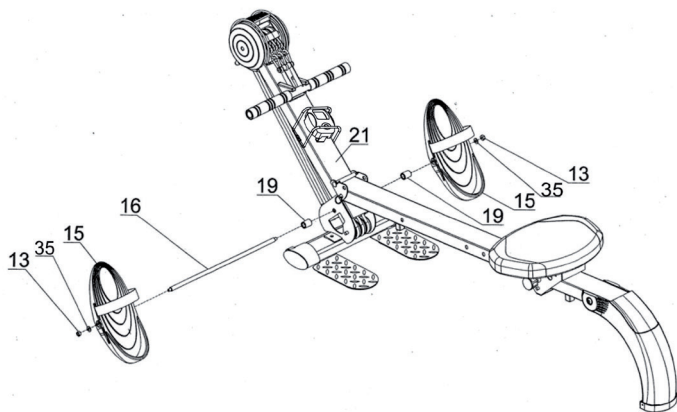
5



Accrochez le guidon avec les crochets (#32) sur la (#17) traction et placez-le sur le support (#37).

Attention : déterminez la tension en fonction du nombre de trains attachés : fixez un seul train pour la faible tension, deux pour une tension moyenne et par conséquent les trois trains pour la tension la plus élevée.

6



Montez les pédales (#15) avec les béquilles (#19) et les axes de pédales (#16) sur le corps (#21) et vissez-les ensemble avec les écrous en plastique M8 (#13) et les rondelles Ø8 (#35)

ORDINATEUR D'ENTRAÎNEMENT

Insérez une pile de type AAA (1,5 V) dans le compartiment à piles du moniteur. Notez que toutes les valeurs sont remises à zéro lorsque la batterie est changée.

Auto On/Off	Dès que l'entraînement est lancé, l'écran affiche automatiquement les données reçues du capteur. Le moniteur s'éteint automatiquement s'il n'y a pas d'exercice pendant 4 minutes ou si aucun bouton n'est pressé. Les valeurs générées jusqu'à ce moment-là restent stockées. Appuyez sur le bouton pendant 2 secondes pour réinitialiser toutes les valeurs.
Auto Scan	Après le début de l'entraînement, l'écran affiche automatiquement les écrans COUNT, TOTAL COUNT et TIME à intervalles de 6 secondes.
Compte	Affichage des mouvements de 0 à 9,999
Nombre total	Affichage de tous les mouvements effectués jusqu'à présent de 0 à 9,999
Time	Affichage du temps d'entraînement précédent de 00:00 à 99:59. Appuyez brièvement sur le bouton pour passer directement à l'affichage de l'heure.
Calories	Affichage de la consommation calorique estimée pendant l'entraînement de 0,0 à 9,999. Appuyez brièvement sur le bouton pour passer directement à l'affichage des calories.

INFORMATIONS SUR LE RECYCLAGE



Si la mise en rebut des appareils électriques et électroniques est réglementée dans votre pays, ce symbole sur le produit ou sur l'emballage indique qu'il ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères. Vous devez l'acheminer vers un point de collecte pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. En respectant des règles de recyclage, vous protégez l'environnement et la santé de vos semblables des conséquences négatives. Pour plus d'informations sur le recyclage et l'élimination de ce produit, contactez votre autorité locale ou votre service d'élimination des déchets ménagers.

Ce produit contient des piles. S'il existe une réglementation légale pour l'élimination des piles dans votre pays, ne les jetez pas avec les ordures ménagères. Renseignez-vous sur les réglementations locales concernant la mise au rebut des piles. En respectant des règles de recyclage, vous protégez l'environnement et la santé de vos semblables des conséquences négatives.

FABRICANT ET IMPORTATEUR (GB)

Fabricant :

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Allemagne.

Importateur pour la Grande Bretagne :

Berlin Brands Group UK Limited
PO Box 42
272 Kensington High Street
London, W8 6ND
United Kingdom

Gentile cliente,

la ringraziamo per l'acquisto del dispositivo. La preghiamo di leggere attentamente le seguenti istruzioni per l'uso e di seguirle per evitare possibili danni. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni scaturiti da una mancata osservanza delle avvertenze di sicurezza e da un uso improprio del dispositivo. Scansionare il codice QR seguente per accedere al manuale d'uso più attuale e per ricevere informazioni sul prodotto.



INDICE

Avvertenze di sicurezza	54
Descrizione del dispositivo	56
Singoli componenti	57
Assemblaggio	58
Computer di allenamento	63
Avviso di smaltimento	64
Produttore e importatore (UK)	64

AVVERTENZE DI SICUREZZA

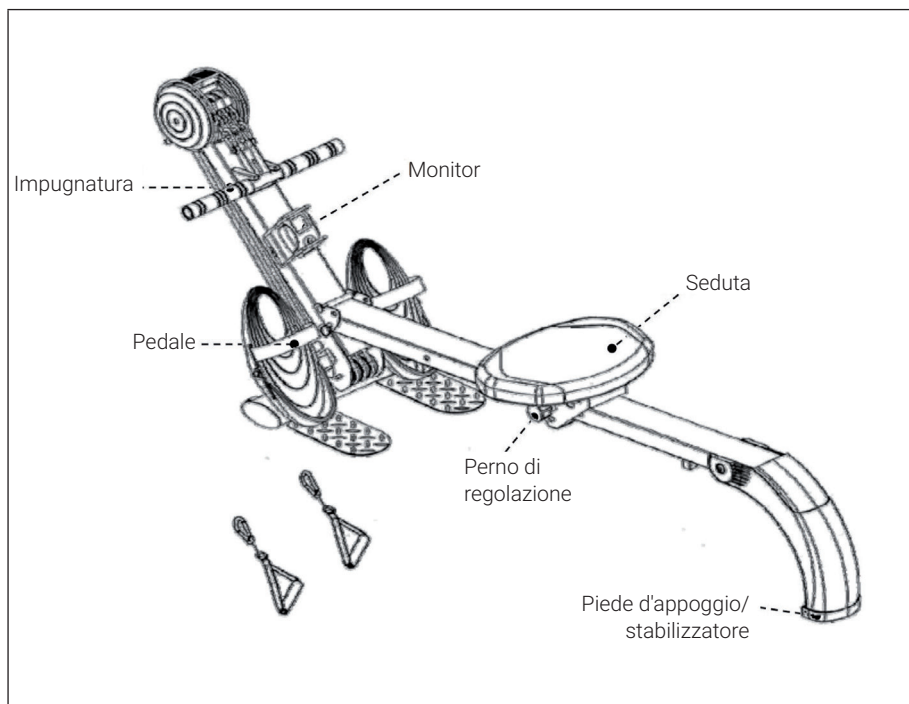
Leggere attentamente il manuale d'uso prima di utilizzare il dispositivo e conservarlo per futuri utilizzi. Le caratteristiche del prodotto possono essere leggermente diverse da quelle rappresentate in immagine. Il produttore si riserva il diritto di modifiche senza preavviso.

- Conservare il manuale d'uso in un luogo sicuro, in modo da poterlo consultare in ogni momento.
- Procedere al montaggio del dispositivo solo dopo aver letto completamente il manuale d'uso. La sicurezza e l'efficienza del dispositivo possono essere garantite solo se il dispositivo è stato montato correttamente e viene utilizzato e mantenuto in modo adeguato. È vostra responsabilità assicurarvi che tutti gli utenti del dispositivo siano informati sulle avvertenze e sulle misure di sicurezza.
- Per poter utilizzare il dispositivo in sicurezza, deve essere posizionato su una superficie stabile e dritta. Proteggere il pavimento con un tappetino. Non utilizzare il dispositivo in ambienti umidi, ad es. nei pressi di piscine, ecc. La distanza di sicurezza intorno al dispositivo deve essere di almeno 0,6 metri.
- Prima di iniziare programmi di allenamento, consultare assolutamente il proprio medico, per assicurarsi che non ci siano problemi fisici o di salute, che attraverso l'utilizzo del dispositivo potrebbero rappresentare un rischio per la salute e la sicurezza o che non permettono di utilizzare il dispositivo correttamente. Il parere del medico è di importanza vitale se si assumono medicinali che influiscono sulla frequenza cardiaca, sulla pressione arteriosa e sul livello di colesterolo.
- Fare attenzione ai segnali del proprio corpo. Un allenamento errato o eccessivo può avere effetti negativi sulla salute. Interrompere l'allenamento se compare uno dei seguenti sintomi: dolore, sensazione di costrizione toracica, frequenza cardiaca irregolare, estrema mancanza di fiato, capogiro o nausea. Se dovesse comparire uno di questi sintomi, consultare assolutamente un medico prima di procedere con l'allenamento.
- Non allenarsi subito dopo i pasti.
- Il dispositivo può essere montato solo da persone adulte. Tenere bambini e animali domestici lontano dal dispositivo.
- Il dispositivo può essere utilizzato solo in contesti domestici.
- Il dispositivo non è adatto all'utilizzo terapeutico. Può essere utilizzato solo per gli esercizi indicati nel manuale.
- Durante l'allenamento, indossare indumenti e scarpe adeguati. Evitare indumenti ampi, dato che potrebbero restare impigliati nel dispositivo e indumenti che limitano la libertà di movimento.
- Tenere la schiena dritta durante l'allenamento.

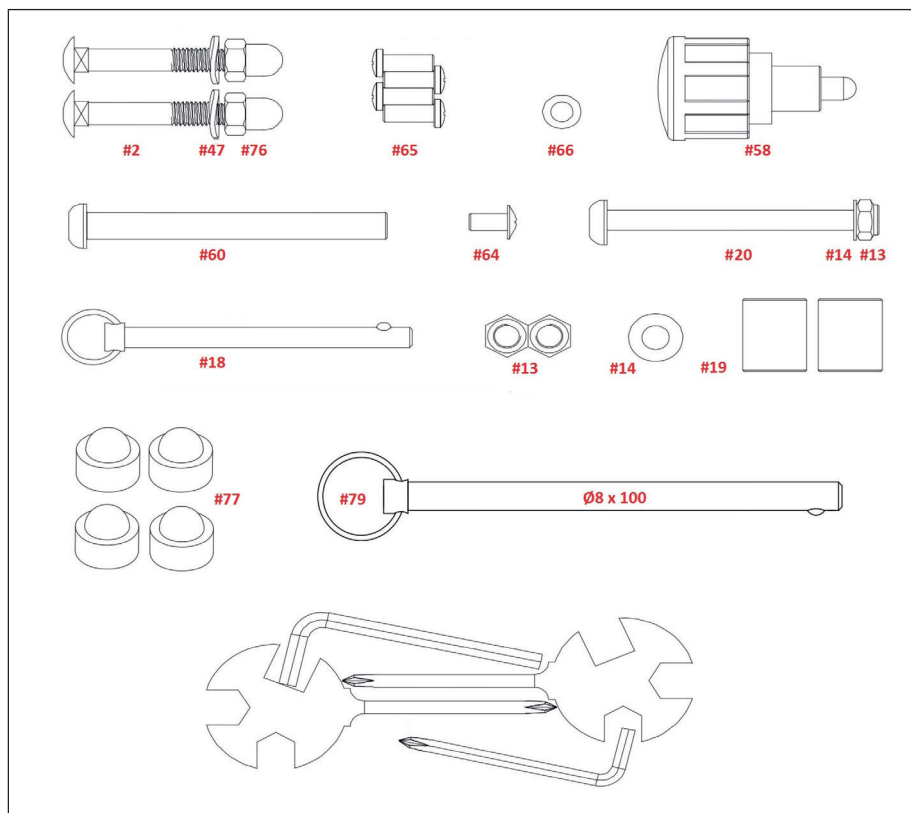
- Prima di ogni utilizzo, controllare che impugnature, sella, dadi e bulloni siano fissati saldamente.
- Rispettare la posizione massima dei componenti regolabili e non superare il segno "Stop", altrimenti possono risultare pericoli.
- Usare il dispositivo solo come descritto. Se si notano componenti difettosi durante montaggio o controllo o se si sentono rumori strani provenienti dal dispositivo durante l'utilizzo, smettere immediatamente di usarlo. Tornare a utilizzarlo solo dopo aver risolto il problema.
- Prestare attenzione quando si solleva o sposta il dispositivo, in modo da non farsi male alla schiena. Utilizzare sempre una tecnica di sollevamento che non carica eccessivamente la schiena e, se necessario, chiedere aiuto a una seconda persona.
- Tutti i componenti mobili (ad es. pedali, impugnature, sella, ecc.) devono essere mantenuti settimanalmente. Controllarli prima di ogni utilizzo. Se si nota qualcosa di rotto o allentato, ripararlo o fissarlo immediatamente. Procedere all'utilizzo del dispositivo solo quando si trova di nuovo nel suo stato originario.
- Tenere il cavo di alimentazione lontano da fonti di calore.
- Non inserire oggetti nelle aperture del dispositivo.
- Spegnerlo il dispositivo e staccare la spina prima di spostarlo o pulirlo. Per pulirlo, strofinare la superficie con un detergente delicato e un panno umido. Non utilizzare assolutamente solventi.
- Non utilizzare il dispositivo in luoghi non temperati, come garage, verande, bagni, carport o all'aperto.
- Utilizzare il dispositivo esclusivamente secondo le modalità descritte nel manuale d'uso.
- Riparazioni errate o modifiche strutturali (ad es. la rimozione o sostituzione di componenti originali) possono rappresentare un pericolo per l'utente.
- I bambini a partire da 8 anni e le persone con limitate capacità fisiche e psichiche possono utilizzare il dispositivo solo se sono stati istruiti da una persona responsabile della loro supervisione sulle modalità d'uso e sulle procedure di sicurezza.
- Assicurarsi che i bambini non giochino con il dispositivo.
- Prima dell'utilizzo, controllare la tensione sulla targhetta del dispositivo. Collegarlo solo a prese elettriche con tensione corrispondente a quella del dispositivo.

Nota: il peso massimo consentito dell'utente è di 100 kg.

DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO

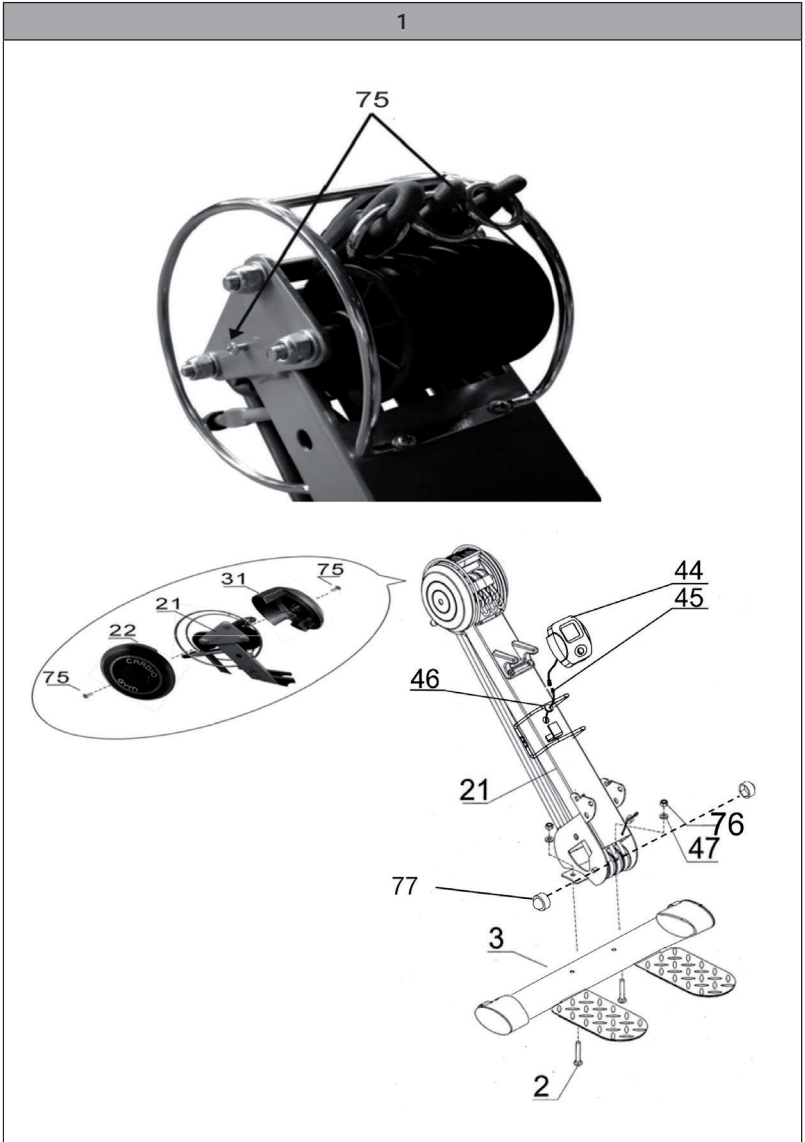


SINGOLI COMPONENTI



N.	Denominazione	Pz.	N.	Denominazione	Pz.
2	M8 x 50 mm	2	20	M8 x 95 mm	1
47	Rondella curva Ø8	2	14	Rondella Ø8	1
76	Dado cieco M8	2	18	Perno	1
65	M6 x 15 mm	4	13	Dado di plastica M8	2
66	Rondella Ø6	4	19	Manicotti	2
58	Perno di regolazione	1	77	Tappi di protezione M8	4
60	Ø9,5 x 94,5 + M6	1	79	Perno Ø8 x 100	1
64					

ASSEMBLAGGIO



1

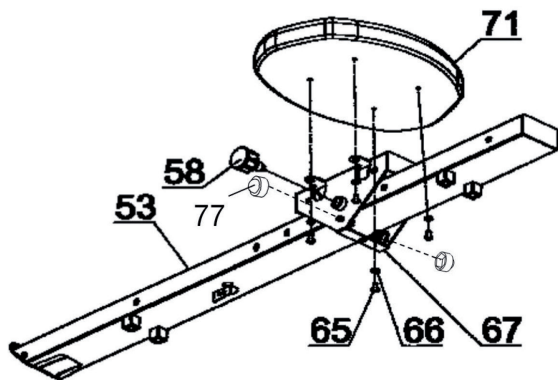
Montare il piede d'appoggio (#3) sulla struttura principale (#21). Avvitarlo con il bullone M8 x 50 mm (#2), la rondella curva (#47) e il dado M8 (#76).

Inserire la vite M8 x 50 mm (#2) attraverso il foro del piede d'appoggio (#3), in modo che la testa quadrata rimanga ben ancorata. Fissare poi l'altro lato con il dado cieco (#76).

Collegare tra loro le due estremità del cavo del monitor (#45) e poi montare il monitor (#44) sull'apposito morsetto sul telaio. A tal fine, togliere le viti (#75), posizionare le parti della copertura sinistra e destra (#22 + #31) e fissarle di nuovo (#75).

Mettere i tappi di sicurezza (#77) sulle estremità delle viti.

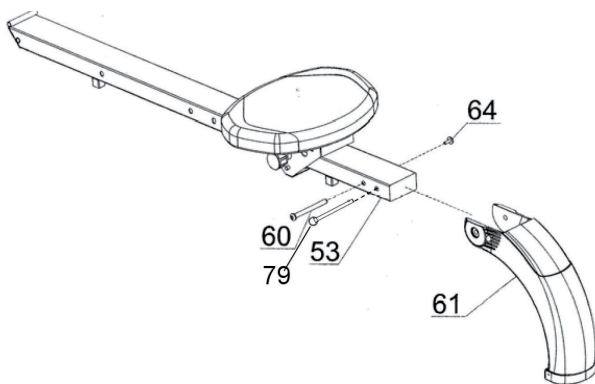
2



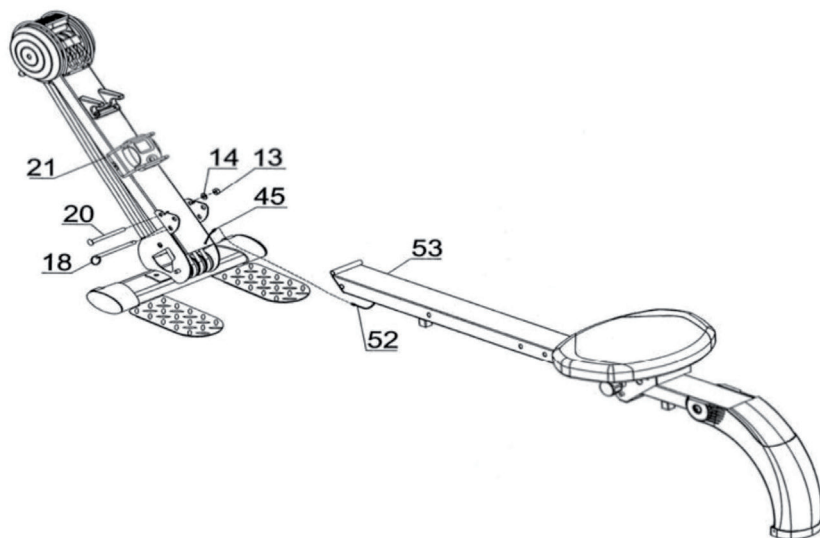
Montare la sella (#71) sul supporto (#67) e avvitarla con il bullone M6 x 15 mm (#65) e una rondella (#66) - fissare con il perno di regolazione (#58).

Mettere i tappi (#77) sulle viti sporgenti. Regolare la sella con il perno di regolazione.

3



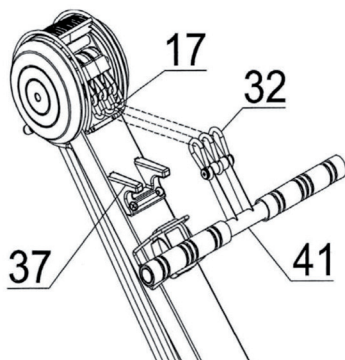
Collegare lo stabilizzatore posteriore (#61) al tubo di scorrimento (#53) e avvitarlo con la vite (#60), la vite M6 x 10 mm (#64) e inserire il perno Ø8 x 100 mm (#79) per fissarlo.



Collegare il tubo di scorrimento (#53) alla struttura principale (#21) e avvitarlo con la vite M8 x 95 mm (#20), una rondella (#14) e un dado di plastica M8 (#13). **NON STRINGERE SALDAMENTE!**

Collegare le estremità del cavo del monitor (#54 + #52) e assicurarsi che il cavo sia saldamente nella guida. Inserire il perno Ø8 x 90 mm (#18) e stringere la vite M8 x 95 mm (#20).

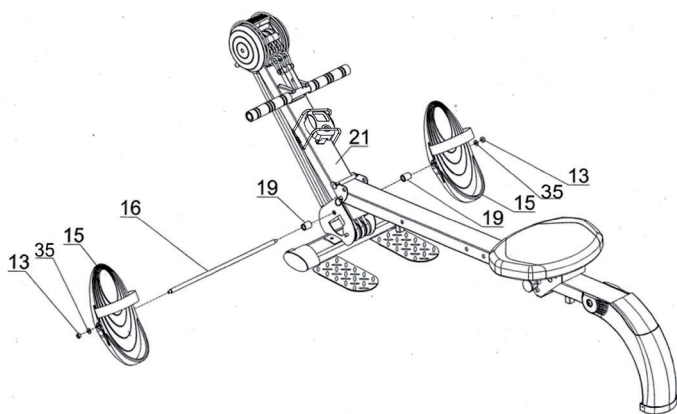
5



Agganciare l'asta di impugnatura con i ganci (#32) sul tirante (#17) e posizionarla sul supporto (#37).

Attenzione: determinare la tensione in base al numero di tiranti attaccati: bloccare solo un tirante per una tensione bassa, due per una tensione media e tutti e tre i tiranti per la tensione massima.

6



Montare i pedali (#15) con i manicotti (#19) e gli assi dei pedali (#16) sulla struttura principale (#21) e avvitarli con i dadi di plastica M8 (#13) e le rondelle Ø8 (#35)

COMPUTER DI ALLENAMENTO

Inserire una batteria di tipo AAA (1,5 V) nel vano batterie del monitor. Tenere presente che tutti i valori vengono azzerati quando si cambia la batteria.

Accensione e spegnimento automatici	Non appena si inizia l'allenamento, il display mostra automaticamente i dati ricevuti dal sensore. Il monitor si spegne automaticamente se l'allenamento viene interrotto per 4 minuti o se non viene premuto alcun tasto. I valori generati fino a quel punto rimangono memorizzati. Premere il tasto per 2 secondi per resettare tutti i valori.
Scansione automatica	Dopo l'inizio dell'allenamento, il display passa automaticamente tra le schermate COUNT, TOTAL COUNT e TIME a intervalli di 6 secondi.
Count	Indica le tirate da 0 a 9,999
Total Count	Indica tutte le tirate realizzate fino a quel momento da 0 a 9.999
Time	Indica la durata di allenamento fino a quel momento da 00:00 a 99:59. Premere brevemente il tasto per passare direttamente alla visualizzazione della durata.
Calories	Indica il consumo calorico stimato durante l'allenamento da 0,0 a 9,999. Premere brevemente il tasto per passare direttamente alla visualizzazione delle calorie.

AVVISO DI SMALTIMENTO



Se nel vostro Paese sono vigenti regolamenti legislativi relativi allo smaltimento di dispositivi elettrici ed elettronici, questo simbolo sul prodotto o sull'imballaggio indica che non è consentito smaltire questo prodotto nei rifiuti casalinghi. Il dispositivo deve invece essere portato in un centro di raccolta per il riciclaggio di apparecchi elettrici ed elettronici. Lo smaltimento conforme tutela l'ambiente e salvaguarda la salute del prossimo da conseguenze negative. Informazioni riguardanti il riciclaggio e lo smaltimento di questo prodotto sono disponibili presso l'amministrazione locale o il servizio di smaltimento dei rifiuti.

Questo prodotto contiene batterie. Se nel vostro Paese sono presenti regolamenti legislativi per lo smaltimento di batterie, queste non possono essere smaltite nei rifiuti casalinghi. Informarsi in relazione alle normative locali sullo smaltimento di batterie. Lo smaltimento conforme tutela l'ambiente e salvaguarda la salute del prossimo da conseguenze negative.

PRODUTTORE E IMPORTATORE (UK)

Produttore:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlino, Germania.

Importatore per la Gran Bretagna:

Berlin Brands Group UK Limited
PO Box 42
272 Kensington High Street
London, W8 6ND
United Kingdom

